Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►**B**

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 2237/77
annettu 23 päivänä syyskuuta 1977
maatilojen tulojen selvittämiseen käytettävästä maatilailmoituksesta

(EYVL L 263, 17.10.1977, s. 1)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►**M1**	Komission asetus (ETY) N:o 600/79 annettu 29 päivänä maaliskuuta 1979	L 78	22	30.3.1979
►**M2**	Komission asetus (ETY) N:o 3245/80 annettu 15 päivänä joulukuuta 1980	L 341	19	16.12.1980

Muutettu:

►**A1**	Kreikan liittymisasiakirja (*)	L 291	17	19.11.1979

(*) Tätä asiakirjaa ei ole julkaistu suomenkielisenä.

▼B

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 2237/77

annettu 23 päivänä syyskuuta 1977

maatilojen tulojen selvittämiseen käytettävästä maatilailmoituksesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon verkoston luomisesta Euroopan talousyhteisön maatilojen tuloja ja taloutta koskevien kirjapitotietojen keruuta varten 15 päivänä kesäkuuta 1965 annetun neuvoston asetuksen N:o 79/65/ETY ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2910/73 ([2]), ja erityisesti sen 7 artiklan,

sekä katsoo, että

29 päivänä heinäkuuta 1966 annetussa komission asetuksessa N:o 118/66/ETY ([3]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3565/73 ([4]), määritetään maatilojen tulojen selvittämiseen käytettävän maatilailmoituksen sisältö,

maatilailmoituksen avulla hankittujen, maatilojen tulojen selvittämiseksi kerättyjen kirjanpitotietojen on seurannan kohteena olevista kirjanpitotiloista riippumatta oltava yhdenmukaiset luonteensa, määrittelynsä ja esitystapansa puolesta,

maatalouden kirjanpitotietojen keruuta koskevan verkon toimittua kymmenen vuotta on suotavaa hyödyntää hankittua kokemusta maatilailmoituksia koskevien säännösten muuttamiseksi tavalla, joka toisaalta parantaa kirjanpitotietojen vertailukelpoisuutta ja toisaalta mukauttaa ne yhteisen maatalouspolitiikan tarpeiden kehitykseen,

tässä yhteydessä on suotavaa hyödyntää tietotekniikan tämänhetkistä kehitystä kirjanpitotietojen käsittelyn parantamiseksi ja tässä suhteessa olisi käytettävä magneettinauhaa kirjanpitotietojen tallennusvälineenä,

on mahdollista, että joillekin tiloille tuottaa vaikeuksia täyttää tietyt erityisotsakkeita koskevat kohdat sen vuoksi, että kyseiset tiedot eivät sisälly tilojen omiin kirjanpitotietoihin; tämän vuoksi olisi, siltä osin kuin ongelmia esiintyy, säädettävä järjestelmästä, jonka avulla voidaan välttää kaikki virhetulkinnat siinä tapauksessa, että kyseisiä erityisotsakkeita koskevia kohtia ei ole täytetty,

maatilailmoitusten mukauttamisesta aiheutuvien haittojen vähentämiseksi mahdollisimman tehokkaasti olisi suotavaa soveltaa uusia säännöksiä alkaen samasta tilikaudesta kaikissa jäsenvaltioissa; ottaen huomioon vaikeudet, joita jäsenvaltiot voivat kohdata toteuttaessaan nämä mukautukset säännönmukaisesti ainoastaan yhden vuoden määräajassa, on suotavaa säätää mahdollisuudesta sallia niiden lykätä tilikautta koskevien uusien säännösten soveltamista yhdellä tilikaudella, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden kirjanpidon tietoverkkoa käsittelevän yhteisön komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Maatilailmoitukseen sisältyvien kirjanpitotietojen laji vahvistetaan liitteessä I. Niihin liittyvät määritelmät ja ohjeet vahvistetaan liitteessä II. Kirjanpitotietojen esitystapa vahvistetaan liitteessä III.

([1]) EYVL N:o 109, 23.6.1965, s. 1859/65
([2]) EYVL N:o L 299, 27.10.1973, S. 1
([3]) EYVL N:o 148, 10.8.1966, s. 2701/66
([4]) EYVL N:o L 361, 29.12.1973, s. 84

▼B

2 artikla

Tätä asetusta sovelletaan ensimmäisen kerran 1 päivän tammikuuta 1978 ja 1 päivän heinäkuuta 1978 välisenä aikana alkavan tilikauden 1978 kirjanpitotietoihin.

▼M1

Ranskassa ja Irlannissa näitä säännöksiä sovelletaan kuitenkin ensimmäisen kerran tilikauden 1979 kirjanpitotietoihin ja Italiassa tilikauden 1980 kirjanpitotietoihin.

Tilikausi 1979 alkaa 1 päivän tammikuuta ja 1 päivän heinäkuuta 1979 välisenä aikana, ja tilikausi 1980 alkaa 1 päivän tammikuuta ja 1 päivän heinäkuuta 1980 välisenä aikana.

▼A1

These provisions shall first apply in Greece to the accounting data for the 1981 accounting year, beginning during the period between 1 January 1981 and 1 July 1981.

▼B

3 artikla

Asetus N:o 118/66/ETY kumotaan, mutta sitä sovelletaan edelleen kokonaisuudessaan 2 artiklassa tarkoitettuja tilikausia aiempien tilikausien kirjanpitotietoihin riippumatta siitä, milloin tiedot on toimitettu komissiolle.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

▼B

LIITE I

MAATILAILMOITUKSEN MALLI

Lisätietoja tämän liitteen taulukkojen otsakkeista ja sarakkeista on liitteessä II vahvistetuissa määritelmissä ja ohjeissa. Näiden taulukkojen sarakkeissa esiintyvät (pienellä merkityt) numerot osoittavat tietojen järjestyksen magneettinauhassa [1]. Numerot, joita ei ole varattu (”vapaa”), ovat myöhempää käyttöä varten; ne on täytettävä nollilla.

A. YLEISET TIEDOT

Otsakkeiden numero ja sisältö	Järjestysnumero
1. Tilan numero	
— Piiri	1
— Alapiiri	2
— Tilan järjestysnumero	3
2. Koneellista tallentamista koskevat merkinnät	
— Tietueiden määrä tilaa kohden	4
— Tietueen järjestysnumero	5
— Tuotantoa (paitsi eläimet) koskevien 10 tietoa sisältävien ryhmien määrä	6
— ”vapaa”	7-30
3. Tilan sijainti	31
4. Tilaluokka	
— Teknis-taloudellinen suuntautuminen (TTS)	32
— Erikoistuminen	33
— ”vapaa”	34
— kokoluokka	35
— ”vapaa”	36
5. Tilikauden päättymispäivä	37
— ”vapaa”	38
6. Epäsuotuisa alue	39
7. KMM kastelun piirissä	40
8. Korkeusvyöhyke	41
9. Laidunpäivät alppilaitumilla ja muilla laitumilla, jotka eivät sisälly KMM:ään	42
— ”vapaa”	43-47

[1] Nämä järjestysnumerot ilmoitetaan järjestelmällisesti, myös niiden kohtien osalta, joita ei koskaan täytetä (esim. Taulukko K, sarake ”pinta-ala” tuotteelle 162 ”lehmän maito”).

▼B

B. KMM:N HALLINTAMUOTO

Otsakkeiden numero ja sisältö	Järjestysnumero
10. Omistajan viljelemä KMM	48
11. Vuokraviljelyssä oleva KMM	49
12. Osakasviljelyssä oleva KMM	50

C. TYÖVOIMA

Otsakkeiden numero ja sisältö	Koodi (1)	Syntymävuosi(2)	Työntekijä (vuosiyksiköt) (3)	Vuotuinen työaika (tunnit) (4)
A. **Palkaton vakinainen työvoima**				
13. Viljelijä/tilan johtaja	51 55	52 56	53 57	54 58
14. Viljelijä/muu kuin tilan johtaja	59 63	60 64	61 65	62 66
15. Tilan johtaja/muu kuin viljelijä	67	68	69	70
	henkilöiden määrä			
16. Viljelijän puoliso	71	—	72	73
17. Muut	74	—	75	76
B. 18. **Palkaton, muu kuin vakinainen työvoima**	—	—	—	77
C. **Palkattu vakinainen työvoima**				
19. Tilan johtaja	—	78	79	80
20. Muut	—	—	81	82
D. 21. Palkattu, muu kuin vakinainen työvoima	—	—	—	83

D. ELÄINTEN MÄÄRÄ JA ARVO

Otsakkeiden numero ja sisältö	Alkuinventaario		Loppuinventaario		Keskimäärä (5)
	Määrä (1)	Arvo (2)	Määrä (3)	Arvo (4)	
22. Hevoseläimet	86	87	88	89	90
23. Lihotusvasikat	91	92	93	94	95
24. Muut alle vuoden ikäiset naudat	96	97	98	99	100
25. Vähintään 1- ja alle 2-vuotiaat naudat, urospuoliset	101	102	103	104	105
26. Vähintään 1- ja alle 2-vuotiaat naudat, naaraspuoliset	106	107	108	109	110
27. Vähintään kaksivuotiaat naudat, urospuoliset	111	112	113	114	115
28. Siitoshiehot	116	117	118	119	120
29. Lihotushiehot	121	122	123	124	125

▼B

Otsakkeiden numero ja sisältö	Alkuinventaario		Loppuinventaario		Keskimäärä (5)
	Määrä (1)	Arvo (2)	Määrä (3)	Arvo (4)	
30. Lypsylehmät	126	127	128	129	130
31. Teuraslypsylehmät	131	132	133	134	135
32. Muut lehmät	136	137	138	139	140
33. Alle yksivuotiaat puhvelit	141	142	143	144	145
34. Vähintään 1- ja alle 2-vuotiaat urospuhvelit	146	147	148	149	150
35. Vähintään 1- ja alle 2-vuotiaat naaraspuhvelit	151	152	153	154	155
36. Vähintään kaksivuotiaat urospuhvelit	156	157	158	159	160
37. Vähintään kaksivuotiaat poikimattomat naaras-puhvelit	161	162	163	164	165
38. Poikineet naaraspuhvelit	166	167	168	169	170
39. Muut vähintään kaksivuotiaat naaraspuhvelit	171	172	173	174	175
40. Uuhet	176	177	178	179	180
41. Muut lampaat	181	182	183	184	185
42. Vuohet	186	187	188	189	190
43. Porsaat	191	192	193	194	195
44. Siitosemakot	196	197	198	199	200
45. Lihotussiat	201	202	203	204	205
46. Muut siat	206	107	208	209	210
47. Teuraskananpojat	211	212	213	214	215
48. Munivat kanat	216	217	218	219	220
49. Muu siipikarja	221	222	223	224	225
50. Muut eläimet	—	227	—	229	—

E. ELÄINTEN OSTOT JA MYYNNIT

Otsakkeiden numero ja sisältö	Eläinten ostot (1)	Eläinten myynnit (2)	Oma kulutus ja luontoissuoritukset (3)
51. Hevoseläimet	231	232	233
52. Naudat	234	235	236
53. Puhvelit	237	238	239
54. Lampaat	240	241	242
55. Vuohet	243	244	245
56. Siat	246	247	248
57. Siipikarja	249	250	251
58. Muut eläimet	252	253	254

▼B

F. KULUT

Otsakkeiden numero ja sisältö		Järjestysnumero
	Työvoima- ja konekulut	
59.	Palkat ja sosiaalikulut	259
60.	Ulkopuolisten tekemä työ	260
61.	Kaluston tavanomainen kunnossapito	261
62.	Poltto- ja voiteluaineet	262
63.	Autokulut	263
	Karjanhoitokulut	
	Ostorehut seuraaville:	
	Kasvissyöjät (hevoseläimet, naudat, lampaat, vuohet)	
64.	Väkirehut	264
65.	Karkearehut	265
66.	*Siat*	266
67.	*Siipikarja* ja muut pieneläimet	267
	Kotoiset rehut seuraaville:	
68.	*Kasvissyöjät* (hevoseläimet, naudat, lampaat, vuohet)	268
69.	*Siat*	269
70.	*Siipikarja* ja muut pieneläimet	270
71.	Muut erityiset karjanhoidon kulut	271
	Viljelykulut	
72.	Ostosiemenet ja -taimet	272
73.	Tilalla tuotetut ja käytetyt siemenet ja taimet	273
74.	Lannoitteet ja maanparannusaineet	274
75.	Kasvinsuojeluaineet	275
76.	Muut erityiset viljelykulut	276
77.	Erityiset metsäkulut	277
	Yleiskulut	
78.	Rakennusten tavanomainen kunnossapito ja kiinteistön parannustyöt	278
79.	Sähkö	279
80.	Lämmityspolttoaineet	280
81.	Vesi	281
82.	Vakuutukset	282
83.	Verot ja maksut	283
84.	Muut yleiskulut	284
	Kiinteistökulut	
85.	Maksettu vuokra	285

▼B

Otsakkeiden numero ja sisältö	Järjestysnumero
86. Vuokra-arvo	286
87. Tilan rakennuksia koskevat vakuutukset	287
88. Kiinteistöverot	288
Maksetut korot	
89. Maksetut korot ja rahoituskulut seuraavista:	289
90. Kiinteistöpääomaa koskevat lainat	290
91. josta: maanhankintaan	291
92. Tilan pääomaa koskevat lainat ja velat	292
93. Yhteensä	293

G. KIINTEISTÖPÄÄOMA, MAATALOUSVÄLINEET JA LIIKKUVA PÄÄOMA

Otsakkeiden numero ja sisältö	Hankinta-arvo		Alkuinventaarion arvo (3)	Investoinnit		Myynnit (6)	Poistot (7)	Loppuinventaarion arvo (8)
	Ennen tukipalkkioiden vähentämistä (1)	Tukipalkkiot (2)		Ennen tukipalkkioiden vähentämistä (4)	Tukipalkkiot (5)			
94. Maatalousmaa ja rakennukset	294	295	296	297	298	299	300	301
95. Maatalousmaa	302	303	304	305	306	307	308	309
96. Pysyvät viljelmät	310	311	312	313	314	315	316	317
97. Kiinteistön parannukset	318	319	320	321	322	323	324	325
98. Tilan rakennukset	326	327	328	329	330	331	332	333
99. Perustamiskulut	334	335	336	337	338	339	340	341
100. Metsämaat, mukaan lukien pystyssä oleva puuaines	342	343	344	345	346	347	348	349
101. Kalusto	350	351	352	353	354	355	356	357
102. Liikkuva pääoma	358	359	360	361	362	363	364	365
103. Yhteensä	366	367	368	369	370	371	372	373

▼B

H. VELAT

Otsakkeiden numero ja sisältö	Alkuinventaario				Loppuinventaario			
	Yhteensä (1)	josta			Yhteensä (5)	josta		
		Kiinteistöpääoma		Tilan pääoma (4)		Kiinteistöpääoma		Tilan pääoma (8)
		Yhteensä (2)	josta maat (3)			Yhteensä (6)	josta maat (7)	
104. Pitkäaikaiset ja keskipitkän aikavälin lainat	374	375	376	377	378	379	380	381
105. Lyhytaikaiset lainat ja velat	382	383	384	385	386	387	388	389
106. Yhteensä	390	391	392	393	394	395	396	397

I. ARVONLISÄVERO (ALV)

Otsakkeiden numero ja sisältö	Järjestysnumero
107. ALV-järjestelmä	400
ALV-järjestelmän alajaotus	401
108. Myyntien ALV	402
109. Ostojen ALV	403
110. Investointien ALV	404
111. Veroviranomaisen palauttama ALV	405

J. PALKKIOT JA TUET

Otsakkeiden numero ja sisältö	Koodi (1)	Määrä
112. Eläimiä ja tuotteita koskevat palkkiot ja tuet	—	408
113. josta:		
20 ”avointa” koodia vastaavat kyseisiä eläinluokkia	409	…
(otsakkeet 51-58) ja tuotteita (otsakkeet 120-311) koskevia koodeja	…	448
114. Kuluja koskevat palkkiot ja tuet	—	449
115. josta:		
10 ”avointa” koodia vastaavat kyseisiä menoja	450	…
(otsakkeet 59-92) koskevia koodeja	…	469
116. Eläinten ostoja koskevat palkkiot ja tuet	—	470
117. josta:		
5 ”avointa” koodia vastaavat kyseisiä ostettujen eläinten luokkia	471	…
(otsakkeet 51-58) koskevia koodeja	…	480
118. Yhteensä	—	481
119. Josta: luonnonvahinkoja koskevat palkkiot ja tuet	—	482

(1) Kyseisiä eläin-, tuote- ja menoluokkia koskevien otsakkeiden numerot

▼B

K. TUOTANTO (lukuun ottamatta eläimiä) (otsakkeet 120-311)

Tuote (koodi)	Viljelytapa (koodi)	Puuttuva tieto (koodi)	Pinta-ala	Tilikauden tuotanto	Alkuinventaario	Myynnit	Oma kulutus ja luontoissuoritukset	Loppuinventaario	Oma käyttö
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
488	489	490	491	492	493	494	495	496	497
498	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	[1]

[1] Viimeinen järjestysnumero = 487 + (10 * ilmoitettujen tuotteiden lukumäärä)

▼B

LIITE II

MAATILAILMOITUSTA KOSKEVAT MÄÄRITELMÄT JA OHJEET

1. YLEISET MÄÄRITELMÄT JA OHJEET

a) Maatilailmoituksen tiedot koskevat yhtä maatilaa ja yhtä tilikautta, jossa on 12 perättäistä kuukautta.

b) Maatilailmoituksen tiedot koskevat yksinomaan maatilaa; ne liittyvät tilan varsinaiseen toimintaan ja tarvittaessa maatilan yhteydessä harjoitettavaan metsätalouteen ja matkailuun. Mitään sellaista omistajan ja hänen perheensä ”tilan ulkopuoliseen” toimintaan liittyvää, joka koskee eläkkeitä, perintöjä, yksityisiä tilejä, maatilan ulkopuolista omaisuutta, henkilökohtaisia veroja, yksityisiä vakuutuksia jne., ei maatilailmoitusta laadittaessa oteta laskelmissa huomioon.

Kun tilan tuotannontekijöitä (työvoima, mukaan lukien muu kuin palkattu työvoima, sekä koneet ja kalusto) käytetään käyttöomaisuuden kasvattamiseen (koneiden rakentaminen tai suurehko korjaus, rakennusten rakentaminen tai suurehko korjaus taikka purkaminen, hedelmäpuiden istutus tai kaataminen), vastaavia kustannuksia, tai tarvittaessa niiden arvioita, ei sisällytetä tilan juokseviin menoihin. Kaikissa tapauksissa käyttöomaisuuden kasvattamiseen käytetyt työvoimakulut sekä työtunnit on vastaavasti jätettävä työvoimaa koskevien menojen ja tietojen ulkopuolelle. Jos muita käyttöomaisuuden kasvattamisesta aiheutuneita kustannuksia kuin työvoimakuluja (esimerkiksi tilan traktorin käyttö) ei voida erotella kuluista, jollaisiksi ne on siten kirjattu, käyttöomaisuuden kasvattamisesta aiheutuneiden kokonaiskustannusten arvioitu arvo ilmoitetaan poikkeuksellisesti otsakkeen 181 kohdassa (Muut tuotot ja tulot).

Joka tapauksessa käyttöomaisuuden arvonnousu kustannusten perusteella arvioituna (mukaan lukien palkatun työvoiman ja/tai muun kuin palkatun työvoiman työn arvo) on lisättävä otsakkeisiin 94 ja 101 kirjattavaan käyttöomaisuuden arvoon.

c) Maatilailmoituksen tiedot perustuvat kirjanpitoon, johon on kirjattu tilikauden tapahtumat järjestelmällisesti ja säännöllisesti.

d) Rahamääräiset kirjanpitotiedot ilmaistaan:

— joko ilman ALV:a

— tai ALV:n sisältäen jäljempänä mainituin edellytyksin (vrt. otsakkeet 107-111).

e) Rahamääräiset kirjanpitotiedot ilmaistaan ilman palkkioita ja tukia. Palkkioilla ja tuella tarkoitetaan kaikkea julkisista varoista maksettavaa suoraa tukea, josta on koitunut erityistä tuloa (vrt. otsakkeet 112-119).

f) Maatilailmoituksen tiedot on ilmoitettava seuraavin yksiköin ja tarkkuusastein:

— arvot: täydet rahayksiköt ilman desimaaliosaa, lukuun ottamatta liiroja, jotka ilmaistaan täysinä satoina liiroina;

— fyysiset määrät: satoina kilogrammoina lukuun ottamatta munia, joiden määrä ilmoitetaan tuhansina;

— pinta-alat: aareina;

— eläinten keskimääräinen lukumäärä: päiden kymmenesosina lukuun ottamatta siipikarjaa, joka ilmoitetaan täysinä päinä;

— työvoiman määrä: vuosiyksiköiden sadasosina.

Kiinteät kohdat (vrt. liitteen I taulukot A-J), joiden osalta ei ole mitään ilmoitettavaa, täytetään nollilla. Taulukossa K esiintyvien tuotantosuuntien osalta merkitään nolla kohtiin, joissa ei ole mitään ilmoitettavaa.

g) Tarkastuksen jälkeen yhdyselin toimittaa koneelliset tallenteet, jotka sisältävät maatilailmoituksen kirjanpitotiedot, luottamuksellisina Euroopan yhteisöjen komission maatalouden pääosaston maatilojen tilanneanalyysistä vastaavalle osastolle.

▼B

II MAATILAILMOITUKSEN ERI KOHTIA KOSKEVAT MÄÄRITELMÄT JA OHJEET

A. YLEISET TIEDOT

1. **Tilan numero**

Jokaiselle kirjanpitotilalle annetaan numero, kun se valitaan ensimmäistä kertaa. Tila säilyttää tämän numeron koko sen ajan, jona se osallistuu tietoverkkoon [1]. Kerran annettua numeroa ei koskaan siirretä toiselle tilalle.

Tilan numero koostuu kolmesta ryhmästä:

— piirin koodi (ks. asetuksen N:o 91/66/ETY liite III);

— alapiirin koodi; valittujen alapiirien avulla on ainakin voitava yksilöidä sellaisten alueiden tilat, jotka otetaan huomioon sovellettaessa maatilojen uudenaikaistamisesta annettua neuvoston direktiiviä 72/159/ETY (alapiirejä koskeva luettelo, josta ilmenevät nimet ja koodit, toimitetaan komissiolle);

— tilan järjestysnumero.

2. **Tietueita koskevat tiedot**

Koska maatilan kirjanpitotietojen tallennukseen voidaan tarvita yksi tai useampia tietueita (ks. liitteessä III olevan C kohdan 2 alakohta), jokaista tilaa kohden annetaan käytettyjen tietueiden kokonaismäärä ja kunkin tietueen järjestysnumero.

Viittä ensimmäistä järjestysnumeroa vastaavat tiedot muodostavat tilan otsikkotiedot. Ne toistuvat jokaisen tietueen alussa. Jokaisen tilan kuudes tieto ilmoittaa, kuinka monta jakamatonta 10 tiedon ryhmää, joista kukin vastaa yhtä tuotantosuuntaa (lukuun ottamatta eläimiä), tietoihin sisältyy.

3. **Tilan sijainti**

Ilmoitetaan tarkoituksenmukaisin sellaisen maantieteellisen perusyksikön numero (mieluiten kunta), jolla tila sijaitsee.

Näitä yksikköjä koskeva kartta numeroineen toimitetaan komissiolle. Kaikki maantieteellisten yksiköiden rajoja koskevat huomattavat muutokset on saatettava komission tietoon.

4. **Tilaluokka**

Sen tilaluokan koodi (vrt. komission asetuksen N:o 91/66/ETY liite II), johon tila on sijoitettu sen tultua valituksi kyseistä tilikautta varten.

5. **Tilikauden päättymispäivä**

Tilikauden päättymispäivämäärä, esimerkiksi 30.4.1975 tai 31.12.1975.

6. **Epäsuotuisa alue**

Ilmoitetaan, sijaitseeko tila vuoristoalueiden ja eräiden epäsuotuisien alueiden maataloudesta annetussa neuvoston direktiivissä 75/268/ETY tarkoitetulla alueella. Jäsenvaltiossa, jossa kyseisiä alueita on niin paljon ja ne ovat niin pieniä, että niiden ilmoittaminen ei ole mielekästä, käytetään koodia 4.

---

[1] Jos tila kuitenkin on suuren muutoksen kohteena ja erityisesti, jos tämä muutos aiheutuu tilan jakamisesta kahdeksi itsenäiseksi tilaksi tai sulautumisesta toiseen tilaan, sitä pidetään uutena tilana; tässä tapauksessa sille annetaan uusi numero. Tilan teknis-taloudellisen suuntautumisen muutos ei anna aihetta uuden numeron antamiselle. Jos numeron säilyttäminen uhkaa aiheuttaa sekaannuksen yhden tai useamman muun kirjanpitotilan suhteen (esimerkiksi uuden aluejaon yhteydessä), numero on muutettava. Vanhoja ja uusia numeroita koskeva vastaavuustaulukko on tällöin toimitettava komissiolle.

▼B

1 = tila ei sijaitse kyseisillä alueilla,

2 = tila sijaitsee kokonaisuudessaan kyseisillä alueilla,

3 = tila sijaitsee osittain kyseisillä alueilla,

4 = ei sovelleta.

7. **KMM kastelun piirissä**

Muu kuin lasinalainen käytössä olevan maatalousmaan viljelyala, jota tosiasiallisesti kastellaan tilikauden aikana joko kiinteiden tai liikuteltavien laitteiden avulla menetelmästä riippumatta (pirskottaminen, upotus).

8. **Korkeusvyöhyke**

Korkeusvyöhyke ilmoitetaan koodinumerolla:

1 = pääosa tilasta sijaitsee alle 300 metrin korkeudella merenpinnasta,

2 = pääosa tilasta sijaitsee 300-600 metrin korkeudella merenpinnasta,

3 = pääosa tilasta sijaitsee vähintään 600 metrin korkeudella merenpinnasta,

4 = ei tietoa.

9. **Laidunpäivät alppilaitumilla ja muilla laitumilla, jotka eivät sisälly KMM:ään**

Niiden kokonaisten NY-laidunpäivien määrä, joiden aikana tilan karjaa on laidunnettu KMM:ään kuulumattomilla mailla ([1]).

B. KMM:n HALLINTAMUOTO

10. **Omistajan viljelemä KMM**

Käytössä oleva maatalousmaa (viljelyskelpoiset maat, niityt ja pysyvät laitumet, pysyvät viljelmät), jonka viljelijänä on omistaja, nautintaoikeuden haltija tai pitkäaikainen vuokralainen, ja/tai vastaavin edellytyksin viljelty KMM.

11. **Vuokraviljelyssä oleva KMM**

Käytössä oleva maatalousmaa (viljelykelpoiset maat, niityt ja pysyvät laitumet, pysyvät viljelmät), jota hyödyntää muu henkilö kuin sen omistaja, nautintaoikeuden haltija tai pitkäaikainen vuokralainen mainittua maa-alaa koskevaa vuokrasopimusta vastaan (vuokrasumma maksetaan rahana tai luonnontuotteina ja sen suuruus on yleensä sovittu ennakolta eikä se tavallisesti riipu tilan tuotoista) ja/tai vastaavin edellytyksin viljelty KMM. Vuokra-alaan ei lasketa maita, joiden sato ostetaan pystykaupalla tai jotka on vuokrattu vuotta lyhyemmäksi ajaksi ([2]).

([1]) NY-laidunpäivä vastaa yhden lypsylehmän tai naudan taikka yli kaksivuotiaan hevoseläimen yhtä laidunpäivää. Alle kaksivuotiaiden nautojen ja hevoseläinten, vuohien ja lampaiden laidunpäivät muutetaan NY-laidunpäiviksi soveltamalla seuraavia kertoimia: naudat ja hevoseläimet: 0,5-vuohet: 0,2-lampaat: 0,15.

([2]) Pystykaupalla myytyjen satojen ostoista tai vuotta lyhyempää aikaa koskevasta vuokrauksesta maksetut määrät ilmoitetaan otsakkeissa 65-67 (Ostorehut), jos on kyse niityistä ja rehuviljelmistä, ja otsakkeessa 76 (Muut erityiset viljelykulut), jos on kyse kaupan pidettävistä tuotteista (tuotteet, joita yleisesti pidetään kaupan).
Pystykaupalla ostetut kaupan pidettävät viljelytuotteet tai tuotteet, jotka ovat peräisin vuotta lyhyemmäksi ajaksi vuokratuilta mailta ilmoitetaan ilman mainintaa vastaavasta pinta-alasta (vrt. pinta-alan ilmoittamista koskevat ohjeet, sarake 4, taulukko K).

▼B

12. **Osakasviljelyssä oleva KMM**

Käytössä oleva maatalousmaa (viljelykelpoiset maat, niityt, pysyvät laitumet, pysyvät viljelmät), jota luovuttaja viljelee yhdessä osakasviljelijän kanssa osakasviljelysopimuksen perusteella ja/tai samanlaisin edellytyksin viljelty KMM.

C. TYÖVOIMA

Työvoimalla tarkoitetaan niiden ihmisten muodostamaa kokonaisuutta, joita tilikauden aikana on käytetty maatilan [1] töihin (jäljempänä esitetyllä tavalla). Henkilöitä, jotka ovat osallistuneet näihin töihin toisen henkilön tai yrityksen lukuun (maataloustyötä harjoittavien yritysten suorittamat työt, joita vastaavat kulut esiintyvät tilan muiden kuluerien kohdalla), ei kuitenkaan pidetä tilan työvoimana.

Työvoima jaetaan luokkiin seuraavasti:

A. **Palkaton vakinainen työvoima:**

Palkaton työvoima tai työvoima, jonka saama palkka (raha- tai luontoissuorituksena) ei vastaa suorituksesta tavallisesti maksettavaa määrää [2] ja joka tilikauden aikana on osallistunut joka viikko (lukuunottamatta tavanomaisia lomia) vähintään yhden täyden päivän ajan tilan töihin [3].

Työvoima jaetaan luokkiin seuraavasti:

---

[1] Jos työsuoritusten vaihtoon perustuvan tilojen välisen avun yhteydessä saatu apu vastaa annettua apua, tilan luovuttama työvoima ja tarvittaessa vastaavat palkat merkitään maatilailmoitukseen.
Eräissä tapauksissa saatu apu korvataan toisenlaisella suorituksella (esimerkiksi työnä saatu apu korvataan luovuttamalla käyttöön kalustoa). Jos on kyse vähäisestä suoritusten vaihdosta, maatilailmoitukseen ei tehdä siitä mitään merkintää; mainitussa esimerkkitapauksessa saatu apu ei sisälly työvoimaan; sitä vastoin konekuluihin sisältyvät kaluston käyttöön luovuttamista vastaavat kulut.

Poikkeuksellisissa tapauksissa, joissa tällainen suoritusten vaihto saavuttaa tietyn merkittävyyden, menetellään tapauksen mukaan seuraavasti:

a) työnä saatu apu korvataan toisenlaisella suorituksella (esimerkiksi kaluston luovuttaminen käyttöön): saatuun työhön käytetty aika merkitään tilalle tehtynä palkallisena työnä (otsake 20 tai 21 riippuen siitä, käytetäänkö työvoimaa tilalla vakituisesti vai ei); annetun avun arvo merkitään samalla kertaa tuotantona vastaavan otsakkeen alle (esimerkissä: otsake 177 ”ulkopuolisille tehty työ mukaan lukien kaluston vuokraus”) ja menona (otsakkeessa 59 ”palkat ja sosiaalikulut”);

b) työnä annettu apu korvataan toisenlaisella suorituksella (esimerkiksi kaluston käyttö): tehtyyn työhön käytettyä aikaa ja tapauksesta riippuen vastaavia palkkoja ei oteta huomioon; saadun suorituksen arvo merkitään menona vastaavaan otsakkeeseen (esimerkissä: otsake 60 ”ulkopuolisten tekemä työ ja koneiden vuokraus”).

[2] Tämän palkan määrä ei sisälly tilan menoihin.

[3] Vakinaiseen työvoimaan kuuluva henkilö, joka erityisistä syistä on ollut tilan töissä vain tietyn osan tilikaudesta, merkitään kuitenkin (tosiasiallisesti tehtyjen tuntien osalta) vakinaiseen työvoimaan. Kysymykseen tulevat seuraavat erityistapaukset tai kaikki vastaavanlaiset tapaukset:

a) Tilan erityiset tuotanto-olosuhteet, joiden vuoksi työvoimaa ei tarvita koko vuoden ajan: esimerkiksi oliivi- ja viinitilat, eläinten laiduntamiseen tai hedelmien ja vihannesten avomaatuotantoon erikoistuneet tilat;

b) Muu kuin säännönmukaisiin lomiin sisältyvä poissaolo työstä, esimerkiksi asevelvollisuuden suorittaminen, sairaus, onnettomuus, äitiys, pitkäaikainen työn keskeytys jne;

c) Saapuminen tilalle tai tilalta poistuminen;

d) Töiden katkeaminen kokonaan tilalla onnettomuuden vuoksi (tulva, tulipalo, jne.).

▼B

13. *Viljelijä / tilan johtaja* (1) (2)

Henkilö, joka oikeudellisesti ja taloudellisesti vastaa tilasta ja huolehtii sen juoksevien ja päivittäisten asioiden hoidosta.

14. *Viljelijä / muu kuin tilan johtaja* (2)

Henkilö, joka oikeudellisesti ja taloudellisesti vastaa tilasta muttei huolehdi sen juoksevien ja päivittäisten asioiden hoidosta.

15. *Tilan johtaja / muu kuin viljelijä* (2)

Henkilö, joka huolehtii tilan juoksevien asioiden hoidosta muttei ole oikeudellisesti eikä taloudellisesti vastuussa tilasta. Viljelijän puoliso (3)

16. *Muu palkaton vakinainen työvoima* (3)

17. *Muu palkaton vakinainen työvoima* (4)

Muu palkaton vakinainen työvoima, joka ei kuulu edeltäviin otsakkeisiin.

B. 18. **Palkaton, muu kuin vakinainen työvoima**

Palkaton työvoima, joka ei ole työskennellyt vakituisesti tilalla tilikauden aikana; yhteismäärä ilmoitetaan tässä otsakkeessa.

C. **Palkattu vakinainen työvoima**

Työvoima, jolle maksetaan suoritetusta työstä palkkaa (rahana tai luontoissuorituksena) ja joka tilikauden aikana (lukuun ottamatta tavanomaisia lomia) on osallistunut tilan töihin vähintään yhden täyden päivän viikossa.

Työvoima jaetaan alaluokkiin seuraavasti:

19. *Tilan johtaja*

Palkattu henkilö, joka vastaa tilan juoksevasta hallinnosta ja päivittäisten asioiden hoidosta.

20. *Muut*

Palkattu vakinainen työvoima lukuun ottamatta palkattua tilan johtajaa; yhteismäärä ilmoitetaan tässä otsakkeessa.

D. 21. **Palkattu, muu kuin vakinainen työvoima**

Palkattu työvoima, joka ei ole työskennellyt vakituisesti tilalla tilikauden aikana (mukaan lukien urakkatyöntekijät); yhteismäärä ilmoitetaan tässä otsakkeessa.

Jokainen otsake käsittää seuraavat tiedot:

Syntymävuosi (sarake 2)

Ilmoitetaan tilan viljelijän/viljelijöiden ja tilan johtajan/johtajien (luokat 13-15 ja 19) syntymävuosiluvun kaksi viimeistä numeroa.

(1) Kun on kyse osakasviljelyjärjestelmästä, osakasviljelijä ilmoitetaan viljelijäksi / tilan johtajaksi.

(2) Kyseiset henkilöt merkitään koodinumerolla sarakkeeseen(1) seuraavasti:
1 = viljelijä / tilan johtaja,
2 = viljelijä / muu kuin tilan johtaja,
3 = tilan johtaja / muu kuin viljelijä.
Jos tila kuuluu yhteisölle (oikeushenkilölle), koodinumero = 9.
Jos kyseistä toimintaa harjoittaa useampi henkilö (esimerkiksi kaksi veljestä, isä ja poika…), jokainen näistä merkitään alenevassa järjestyksessä tehtäviensä mukaan ja jos tehtävät ovat samanarvoiset, alenevassa järjestyksessä iän mukaan. Täten suurimman vastuun kantavia henkilöitä koskevat tiedot merkitään kohtiin 51-54; seuraavaa henkilöä koskevat tiedot kohtiin 55-58 jne.

(3) Tähän työvoimaluokkaan kuuluvien henkilöiden määrä on ilmoitettava (sarake 1). Jos viljelijöitä on useita, puolisoiden määrä voi olla suurempi kuin yksi.

(4) Tähän työvoimaluokkaan kuuluvien henkilöiden määrä on ilmoitettava (sarake 1). Jos viljelijöitä on useita, puolisoiden määrä voi olla suurempi kuin 1.

▼B

Työvoima: Vuosiyksiköiden määrä (sarake 3)

Vakinaisen työvoiman määrä ilmoitetaan ”vuosiyksikköinä”. Henkilö, joka käyttää koko vuotuisen työaikansa tilan töihin (kokoaikainen työntekijä) edustaa yhtä ”vuosiyksikköä”, vaikka hänen tehollinen työaikansa ylittäisi vuotuisen työajan, joka on tavanomainen kyseisellä alueella ja tilatyypillä. Henkilö, joka ei työskentele koko vuotta tilalla edustaa vuosiyksikön murto-osaa.

Tällaisen henkilön vuosiyksikköjen määrä saadaan jakamalla hänen tehollinen vuotuinen työaikansa kokoaikaisen työntekijän vuosityöajalla, joka on tavanomainen kyseisellä alueella ja tilatyypillä ([1]).

Työaika (sarake 4)

Työaika ilmoitetaan tunteina. Kyse on siitä ajasta, joka on tosiasiallisesti käytetty maatilan töihin ([1]).

Urakkatyövoiman työaika määritetään jakamalla kyseisestä työstä maksettu kokonaissumma aikatyöntekijän tuntipalkalla.

Maatilan työt

Maatilan töihin kuuluvat kaikki tilan varsinaisen toiminnan edellyttämät, luonteeltaan ruumiilliset tai henkiset suunnittelu-, valvonta- ja toimeenpanotyöt, esimerkiksi:

— järjestely- ja johtotyöt (tilaa koskevat ostot ja myynnit, kirjanpito jne.),

— peltotyöt (maan muokkaus, kylvö, sadonkorjuu, kasvustojen hoito jne.),

— karjanhoitotyöt (rehun valmistus, eläinten ruokinta, lypsäminen, eläinten lääkintä jne.),

— tilalla tehtävät varastointi-, käsittely- ja jalostustyöt (latoon ajo, puinti, pakkaaminen jne.),

— rakennusten, koneiden, laitteiden, aitojen, ojien jne. tavanomaiset kunnossapitotyöt,

— tilan omat kuljetukset, jos nämä kuljetukset suorittaa tilan työvoima,

— muut maatilan toimintaan suoraan liittyvät työt:

  — metsätyöt (maatilaan kuuluvat metsät),

  — maatilamatkailuun liittyvät työt (leiriytymis-, urheilu- tai virkistysmaaston kunnossapito, ratsastus, maalaismökit), mikäli ne liittyvät ja limittyvät tilan toimintaan siten, että maatilamatkailua on käytännössä mahdotonta erottaa varsinaisesta maatilasta ([2]),

  — ulkopuolisille tehdyt työt, mikäli ne ovat satunnaisia ja ne tehdään tilan välineillä (vastaava palkka sisältyy tilan tuottoihin).

Tilan töihin eivät nimenomaan sisälly:

— käyttöomaisuuteen kohdistuvat työt (rakennusten tai kaluston rakentaminen ja suuret korjaukset, istuttaminen, rakennusten purku, hedelmäpuiden kaato jne.),

— viljelijän tai tilan johtajan talouden hyväksi tehdyt työt,

— erityinen toiminta kuten osallistuminen ammatillisiin kokouksiin, liikematkat, käynnit maatalousnäyttelyissä, käynnit muilla kuin tilaan liittyviä ostoja ja myyntejä koskevilla myyntipaikoilla jne.

D. ELÄINTEN MÄÄRÄ JA ARVO

Eläimet jaetaan luokkiin seuraavasti:

22. HEVOSELÄIMET (kaikenikäiset)

Mukaan lukien ravi- ja ratsuhevoset.

([1]) Jos henkilö ei kykene tavanomaiseen työsuoritukseen (ikääntyneen henkilön työsuoritus), esimerkiksi invaliditeetin vuoksi, tätä henkilöä vastaava työvoimaosuus määritetään vastaavalle murto-osalle; ilmoitettu työaika on siten se tuntimäärä, jonka täysin työkykyinen henkilö olisi tavanomaisella tavalla käyttänyt kyseiseen työhön.

([2]) Tässä tapauksessa maatilamatkailusta aiheutuneet tulot ja menot otetaan vastaavasti huomioon tilan tuottoina (vrt. otsake 179) ja menoina.

▼B

23. LIHOTUSVASIKAT

Lihotusvasikat, jotka tavallisesti teurastetaan ennen 5 kuukauden ikää.

24. MUUT ALLE VUODEN IKÄISET NAUDAT

25. VÄHINTÄÄN 1- JA ALLE 2-VUOTIAAT NAUDAT, UROSPUOLISET

26. VÄHINTÄÄN 1- JA ALLE 2-VUOTIAAT NAUDAT, NAARASPUOLISET

Lukuun ottamatta jo poikineita naaraspuolisia nautoja.

27. VÄHINTÄÄN KAKSIVUOTIAAT NAUDAT, UROSPUOLISET

28. SIITOSHIEHOT

Vähintään kaksivuotiaat naaraspuoliset naudat, jotka eivät ole vielä poikineet ja jotka on tarkoitettu siitokseen.

29. LIHOTUSHIEHOT

Vähintään kaksivuotiaat naaraspuoliset naudat, jotka eivät ole vielä poikineet ja joita ei ole tarkoitettu siitokseen.

30. LYPSYLEHMÄT

Poikineet naaraspuoliset naudat (mukaan lukien alle kaksivuotiaat), joita pidetään pelkästään tai pääasiallisesti ihmisravinnoksi tai maitotuotteiksi jalostamiseen tarkoitetun maidon tuottamiseen.

31. TEURASLYPSYLEHMÄT

Lypsämisen lopettaneet lypsylehmät.

32. MUUT LEHMÄT

1. Poikineet naaraspuoliset naudat (mukaan lukien alle kaksivuotiaat), joita pidetään pelkästään tai pääasiallisesti vasikoiden tuottamiseen ja joiden maito ei ole tarkoitettu ihmisravinnoksi tai maitotuotteiksi jalostamiseen;
2. Työlehmät;
3. Muut teuraslehmät (riippumatta siitä, lihotetaanko niitä ennen teurastusta).

33. ALLE YKSIVUOTIAAT PUHVELIT

34. VÄHINTÄÄN 1- JA ALLE 2-VUOTIAAT UROSPUHVELIT

35. VÄHINTÄÄN 1- JA ALLE 2-VUOTIAAT NAARASPUHVELIT

Lukuun ottamatta jo poikineita puhveleita.

36. VÄHINTÄÄN KAKSIVUOTIAAT UROSPUHVELIT

37. VÄHINTÄÄN KAKSIVUOTIAAT POIKIMATTOMAT NAARASPUHVELIT

Maidon tuotantoon tarkoitetut vähintään kaksivuotiaat naaraspuhvelit, jotka eivät vielä ole poikineet.

38. POIKINEET NAARASPUHVELIT

Maidon tuotantoon tarkoitetut poikineet naaraspuoliset puhvelit (myös alle kahden vuoden ikäiset).

39. MUUT VÄHINTÄÄN KAKSIVUOTIAAT NAARASPUHVELIT

Vähintään kaksivuotiaat edellä luettelemattomat naaraspuhvelit.

40. UUHET

Vähintään yksivuotiaat siitokseen tarkoitetut naaraslampaat.

▼B

41. MUUT LAMPAAT

Kaikenikäiset muut lampaat kuin uuhet.

42. VUOHET (kaiken ikäiset).

43. PORSAAT

Elopainoltaan alle 20 kilogramman porsaat.

44. SIITOSEMAKOT

Vähintään 50 kilogramman siitosemakot. Teurasemakot eivät sisälly näihin (vrt. otsake 46 ”muut siat”).

45. LIHOTUSSIAT

Elopainoltaan vähintään 20 kilogramman lihotussiat. Teurasemakot ja -karjut eivät sisälly näihin (vrt. otsake 46 ”muut siat”).

46. MUUT SIAT

Elopainoltaan vähintään 20 kilogramman siat lukuun ottamatta siitosemakkoja (vrt. otsake 44) ja lihotussikoja (vrt. otsake 45).

47. TEURASKANANPOJAT ([1])

Munivat kanat ja teuraskanat eivät sisälly näihin.

48. MUNIVAT KANAT ([1])

Sisältää kananuorikot, munivat kanat ja teuraskanat. Kananuorikot ovat nuoria kanoja, jotka eivät ole vielä aloittaneet munintaa.

49. MUU SIIPIKARJA (ankat, kalkkunat, hanhet, helmikanat) ([1])

50. MUUT ELÄIMET

Jokaisesta eläinluokasta ilmoitetaan seuraavat tiedot:

Alkuinventaario (sarakkeet 1 ja 2):

— *Määrä* (sarake 1)

Tilaan kuuluvien eläinten määrä tilikauden alussa riippumatta siitä, ovatko eläimet tuolla hetkellä tilalla vai hetkellisesti muualla.

— *Arvo* (sarake 2)

Tilaan kuuluvien eläinten arvo tilikauden alussa määritettynä kyseisen ajankohdan käyvin hinnoin.

Loppuinventaario (sarakkeet 3 ja 4)

— *Määrä* (sarake 3)

Tilaan kuuluvien eläinten määrä tilikauden lopussa riippumatta siitä, ovatko eläimet tuolla hetkellä tilalla vai hetkellisesti muualla.

— *Arvo* (sarake 4)

Tilaan kuuluvien eläinten arvo tilikauden lopussa määritettynä kyseisen ajankohdan käyvin hinnoin.

Keskimäärä (sarake 5)

Määrän keskiarvo ilmoitetaan pääluvun kymmenesosina lukuun ottamatta siipikarjaa, joka ilmoitetaan täytenä päälukuna. Yksi pää vastaa eläimen oleskelua yhden vuoden ajan tilalla. Kutakin eläintä vastaava päälukuarvo lasketaan suhteessa eläimen oleskeluun tilalla.

([1]) Lukuun ottamatta untuvikkoja.

▼B

Keskimäärä määritetään joko säännöllisten laskentojen tai saapumista ja poistumista koskevan luettelon avulla. Keskimäärään sisältyvät kaikki tilalla olevat eläimet mukaan lukien sopimuksen perusteella kasvatettavat tai lihotettavat eläimet [1] sekä ruokintaan otetut ja annetut eläimet sen mukaan, kuinka pitkän ajan ne oleskelevat tilalla.

E. ELÄINTEN OSTOT JA MYYNNIT

Eläimet jaetaan luokkiin seuraavasti:

51. Hevoseläimet

52. Naudat

53. Puhvelit

54. Lampaat

55. Vuohet

56. Siat

57. Siipikarja

58. Muut eläimet

Jokaisesta eläinluokasta ilmoitetaan seuraavat tiedot:

Eläinten ostot (sarake 1)

Eläinten ostojen kokonaisarvo tilikautena (mukaan lukien ostokulut). Vastaavia palkkioita ja tukia ei vähennetä mainitusta kokonaisarvosta; ne ilmoitetaan otsakkeessa 116 (katso tätä otsaketta koskevia ohjeita).

Eläinten myynnit (sarake 2)

Eläinten myyntien kokonaisarvo tilikautena. Vastaavat palkkiot ja tuet eivät sisälly kokonaisarvoon; ne ilmoitetaan otsakkeessa 112 (katso tätä otsaketta koskevia ohjeita).

Jos mahdolliset markkinointikulut ovat tiedossa, niitä ei vähennetä myyntien kokonaisarvosta, vaan ne ilmenevät otsakkeesta 71 (muut erityiset karjanhoidon kulut).

Oma kulutus ja luontoissuoritukset (sarake 3)

Omaan kulutukseen käytettyjen tai luontoissuorituksina annettujen eläinten arvioitu myyntihinta tilan ulkopuolisin hinnoin.

F. KULUT

Maatilan kulut (raha ja luontoissuoritukset) käsittävät tuotantovälineiden ”kulutuksen” (mukaan lukien oma käyttö) tilikauden kuluessa aikaansaadun tuotannon toteuttamiseksi tai mainittujen tuotantovälineiden ”kulutuksen” tilikauden aikana. Jos tietyt menot aiheutuvat osittain yksityisestä kulutuksesta ja osittain tilan kuluista (esimerkiksi sähkö, vesi, polttoaineet, moottoripolttoaineet jne.), ainoastaan jälkimmäinen osa ilmoitetaan maatilailmoituksessa. Myös yksityisten ajoneuvojen käyttö tilan hyväksi otetaan huomioon.

Tilikauden tuotannosta aiheutuneet kulut lasketaan korjaamalla tilikauden ostot (mukaan lukien oma käyttö) varaston muutoksilla (mukaan lukien viljelmiä koskevat ennakkomuutokset). Jokaista menolajia kohden ilmoitetaan maksettujen kulujen määrät ja oma kulutus erikseen. Investointihyödykkeiden ”kulutuksesta” aiheutuvat kulut ilmenevät poistoina [2]; näin ollen investointihyödykkeiden hankintaa koskevia menoja ei pidetä tilan kuluina.

Kulun osaa, josta tilikauden aikana tai myöhemmin saadaan korvaus (esimerkiksi onnettomuudesta johtuva traktorin korjaus, jonka vakuutus tai kolmas osapuoli korvaa), ei pidetä tilan kuluina, eikä niitä vastaavia tuloja kirjata tilan tileihin.

---

(1) Koskee tilaan kuulumattomien eläinten kasvattamista ja lihottamista sellaisin ehdoin, että on kyse viljelijän tarjoamasta palvelusuoritteesta, josta ei koidu viljelijälle taloudellista riskiä, joka tavallisesti liittyy näiden eläinten kasvatukseen tai lihotukseen.

(2) Poistoja koskevia ohjeita on otsakkeissa 94-103.

▼B

Ostettujen tarvikkeiden jälleenmyynnistä saadut tulot on vähennettävä vastaavista kulueristä.

Kuluihin liittyviä palkkioita ja tukia ei vähennetä kyseisten kulujen määristä, vaan ne ilmoitetaan otsakkeessa 114 (vrt. tätä otsaketta koskevat ohjeet) [1].

Kuluihin luetaan myös jokaista menolajia vastaavat mahdolliset ostokulut.

Kulut jaotellaan seuraavasti:

59. **Palkatun työvoiman palkat ja sosiaalikulut**

Tähän kohtaan sisältyvät seuraavat menot:

— varsinaiset palkat, jotka maksetaan palkatulle työvoimalle rahana minkä tahansa määräytymisperusteen (aikatyö tai urakka) mukaan, vähennettynä viljelijälle työnantajana mahdollisesti maksetuilla luonteeltaan sosiaalisilla korvauksilla tarkoituksena korvata palkanmaksu, joka ei vastaa todellista työsuoritusta (esimerkki: onnettomuudesta johtuva poissaolo työstä, ammatillinen koulutus jne.),

— luontoissuorituksena maksetut palkat (asunto, ravinto, majoitus, tilan tuotteet jne.),

— tuotanto- ja laatupalkkiot, uudenvuoden lahjat, juomarahat, voittoosuus,

— muut työvoimaan liittyvät kulut (palkkaamiskulut),

— työnantajalle kuuluvat ja hänen työntekijän puolesta maksamansa sosiaalikulut,

— työtapaturmavakuutukset.

Viljelijää ja palkatonta työvoimaa koskevia sosiaalikuluja ja henkilökohtaisia vakuutuksia ei lueta tilan kuluiksi.

Palkattomaan työvoimaan kuuluville maksettuja määriä (jotka määritelmän mukaan ovat tavanomaista pienempiä, vrt. palkattoman työvoiman määritelmä) ei merkitä maatilailmoitukseen.

Tähän kohtaan eivät sisälly sellaisille eläkkeellä oleville palkatuille työntekijöille myönnetyt avustukset (rahana tai luontoissuorituksina), jotka eivät enää toimi tilalla, mutta ovat kirjattuina otsakkeessa ”muut tilan yleiskulut”.

60. **Ulkopuolisten tekemä työ (urakalla) ja koneiden vuokraus**

Tähän kohtaan sisältyvät seuraavat kulut:

— menot, jotka aiheutuvat maataloustyötä harjoittavien yritysten tekemistä tilan töistä. Kyseiseen määrään sisältyy yleensä samalla kertaa maksu kaluston käytöstä ja henkilöstöstä sekä työn mukaan myös veloitus käytetyistä aineista ja tarvikkeista (esimerkiksi kasvinsuojeluaineet). Jos viimeksi mainittu summa on tiedossa, se vähennetään kohdasta ”ulkopuolisten tekemät työt” ja kirjataan vastaavaan otsakkeeseen (esimerkiksi kohta ”kasvinsuojeluaineet”);

— sellaisten koneiden vuokra- ja leasingkulut, joita tilan henkilöstö ajaa tai käyttää.

61. **Kaluston tavanomainen kunnossapito**

Kulut, jotka aiheutuvat kaluston kunnossapidosta ja pienistä korjauksista, jotka eivät olennaisesti muuta kaluston arvoa (asentajan kulut, varaosat jne.).

Tähän kohtaan sisältyvät pienkaluston ostot samoin kuin kulut valjaista, vetohevosten kengityksestä, renkaiden ostot, taimilavat, suojavaatteet epäterveellisiä töitä varten, kaluston puhdistukseen yleisestikäytettävät pesuaineet [2] sekä osuus yksityisautojen kustannuksista siltä osin kuin niitä käytetään tilan tarkoituksiin (katso myös otsake 63).

Suurten korjausten, jotka aiheuttavat kalustolle tietyn lisäarvon verrattuna sen arvoon ennen korjausta, ei katsota kuuluvan tähän kohtaan (katso poistoja koskevat ohjeet).

---

(1) Investointeja koskevat palkkiot ja tuet ilmoitetaan otsakkeiden 94-103 alla.

(2) Karjanhoitovälineistön (esimerkiksi lypsykone) puhdistukseen käytetyt pesuaineet ilmoitetaan otsakkeessa 71 (muut erityiset karjanhoidon kulut).

▼B

62. **Poltto- ja voiteluaineet**

Tämä otsake käsittää myös osuuden yksityisautojen poltto- ja voiteluainekuluista siltä osin kuin niitä käytetään tilan tarkoituksiin (katso otsake 63).

Jos öljytuotteita käytetään sekä moottoripoltto- että lämmitysaineina, kokonaissumma jaetaan kahden kohdan kesken:

62. ”Moottoripoltto- ja voiteluaineet”,

80. ”Lämmitysaineet”.

63. **Autokulut**

Jos yksityisauton tai -autojen käytöstä tilan tarkoituksiin aiheutuvien kulujen osuus määritetään kiinteänä (esimerkiksi kiinteä määrä kilometriä kohden), nämä kustannukset ilmoitetaan tässä otsakkeessa.

Karjanrehu

Karjanrehut jaetaan ostorehuihin ja kotoisiin rehuihin.

Ostorehuihin kuuluvat myös kivennäissuolat, maitotuotteet (ostetut tai tilalle palautetut) sekä karjanrehun säilöntä- ja säilytysaineet, eläinten vuokralaiduntamisesta ja sellaisten yhteislaidunten ja laidunmaiden käytöstä aiheutuvat kulut, jotka eivät sisälly KMM:ään sekä sellaisten rehualojen vuokrauksesta aiheutuvat kulut, jotka eivät sisälly KMM:ään. Ostetut kuivikkeet ja oljet kuuluvat myös ostorehuihin.

Kasvissyöjille tarkoitetut ostorehut jaetaan väkirehuihin [1] ja karkearehuihin (mukaan lukien eläinten vuokralaiduntaminen, sellaisten yhteislaidunten ja laidunmaiden ja rehualojen käytöstä aiheutuvat kulut, jotka eivät sisälly KMM:ään, ostetut kuivikkeet ja oljet) [2].

Kotoisiin karjanrehuihin kuuluvat tilan markkinointikelpoiset tuotteet (mukaan lukien maito ja maitotuotteet lukuun ottamatta vasikoiden imemää maitoa, jota ei oteta huomioon), joita käytetään karjanrehuna. Tilalla tuotetut kuivikkeet ja oljet otetaan huomioon ainoastaan, jos ne muodostavat tuotteen, jota voidaan pitää kaupan kyseisellä alueella kyseisen markkinointivuoden aikana.

Otsakkeet jaotellaan seuraavasti:

Ostorehut seuraaville:

Kasvissyöjät (hevoseläimet, naudat, lampaat, vuohet)

64. Väkirehut

65. Karkearehut

66. *Siat*

67. *Siipikarja ja muut pieneläimet*

Kotoiset rehut seuraaville:

68. *Kasvissyöjät* (hevoseläimet, naudat, lampaat, vuohet)

69. *Siat*

70. *Siipikarja ja muut pieneläimet*

71. **Muut erityiset karjanhoidon kulut**

Kaikki sellaiset kulut, jotka liittyvät välittömästi eläintuotantoon ja jotka eivät kuulu erikseen muihin menolajeihin: eläinlääkärikulut, lääkkeet, astutukset, keinosiemennykset, kuohitsemiset, maidontarkastus, kantakirjoja koskevat jäsen- ja kirjoittautumismaksut, karjanhoitovälineistön (esimerkiksi lypsykone) [3] puhdistukseen käytetyt pesuaineet, eläintuotteiden pakkaukset, tarvikkeet eläintuotteiden jalostukseen, tilan ulkopuo-

(1) Otsake ”väkirehut” sisältää erityisesti seuraavat: kakut, rehuseokset, viljat, kuivattu heinä (jauheet, puristeet, pelletit), kuiva sokerijuurikaspulppa, kala- ja lihajauho, maito ja maitotuotteet, kivennäisrehut ja väkirehujen säilöntä- ja säilytysaineet.

(2) Maataloustyötä harjoittavien yritysten karkearehun tuottamiseksi tekemästä työstä, esimerkiksi säilörehun teko, aiheutuneet kulut merkitään otsakkeeseen 60 ”ulkopuolisten tekemä työ”.

(3) Kaluston puhdistukseen yleisesti käytetyt pesuaineet ilmoitetaan otsakkeessa 61 (kaluston tavanomainen kunnossapito).

▼B

lella tapahtuvan eläintuotteiden varastoinnin ja käsittelyn aiheuttamat kulut, tilan eläintuotteiden kaupan pitämisen kustannukset, tilan tuotantoon tarvittavien satunnaisten ja täydentävien, tilalla jalostettavien eläintuotteiden (esimerkiksi maito) ostojen määrä jne.

72. **Ostosiemenet ja -taimet**

Kaikki ostetut siemenet ja taimet mukaan lukien sipulit, varsimukulat ja juurimukulat. Uuden viljelmän muodostavista nuorista puista ja pensaista aiheutuneita menoja pidetään investointeina, joten ne esitetään joko otsakkeessa 96 (pysyvät viljelmät) tai otsakkeessa 100 (metsämaat). Merkitykseltään vähäiseen uudistukseen tarvittavien nuorten puiden ja pensaiden aiheuttamat kustannukset luetaan tilikauden kuluiksi ja ilmoitetaan tässä otsakkeessa lukuun ottamatta kuitenkaan maatilametsiin liittyviä kustannuksia, jotka ilmoitetaan otsakkeessa 77 (erityiset metsäkulut).

Siementen kunnostuksen (lajittelu, peittaus) aiheuttamat kulut sisältyvät myös tähän kohtaan.

73. **Tilalle tuotetut ja käytetyt siemenet ja taimet**

Kaikki tilalta lähtöisin olevat siemenet ja taimet (mukaan lukien sipulit, varsimukulat ja juurimukulat).

74. **Lannoitteet ja maanparannusaineet** ([1])

Kaikki ostetut lannoitteet ja maanparannusaineet mukaan lukien ruokamulta, turve ja lanta (tilalla tuotettua lantaa lukuun ottamatta).

75. **Kasvinsuojeluaineet** ([1])

Kaikki tuotteet, joita käytetään viljelysten suojaamiseen loisilta ja taudeilta, petoeläimiltä, rajuilmoilta jne. (hyönteismyrkyt, sienimyrkyt, rikkaruohomyrkyt, myrkkysyötit, äänipelottimet, raesuojat, hallanestosumu jne.). Jos viljelysten suojelutyön tekee maataloustyötä harjoittava yritys ja jos suojeluaineiden käytöstä aiheutuva kustannus ei ole erikseen tiedossa, kokonaissumma kirjataan otsakkeeseen 60 ”ulkopuolisten tekemä työ”.

76. **Muut erityiset viljelykulut** (mukaan lukien pysyvät niityt ja laitumet)

Kaikki kasvintuotannosta välittömästi aiheutuvat kulut, jotka eivät sisälly erikseen muihin menolajeihin: pakkaukset, narut ja langat, maanäytekulut, näyttelymaksut, muovikatteet (esimerkiksi mansikkaviljelmillä), tarvikkeet kasvituotteiden säilömiseen ja jalostukseen, tilan ulkopuolella suoritetun kasvituotteiden varastoinnin ja pakkaamisen aiheuttamat kulut, tilan kasvituotteiden kaupan pitämisen kustannukset, pystykaupalla ostetuista sadoista, joita voidaan pitää kaupan, suoritetut tai kaupan pidettävien kasvien viljelyyn alle vuoden ajaksi vuokratuista maista suoritetut maksut, tilalla jalostettavien tilan kasvituotteiden tuotantoon tarkoitettujen satunnaisten ja täydentävien, esimerkiksi viinirypäleiden, ostojen määrä jne.

77. **Erityiset metsäkulut**

Lannoitteet, suojeluaineet, sekalaiset erityiskulut. Työvoimakulut, ulkopuolisten tekemät työt ja konekulut eivät sisälly tähän kohtaan, vaan ne esitetään vastaavissa menokohdissa.

78. **Rakennusten tavanomainen kunnossapito ja kiinteistön parannustyöt**

Vuokralaisen kustantama tilan rakennusten ja rakennelmien kunnossapito sekä maanparannus mukaan lukien kasvihuoneet, kehikot ja kannattimet. Rakennusten tavanomaista kunnossapitoa koskevat rakennusaineostot ilmoitetaan tämän otsakkeen alla ([2]).

Sellaisten peruskorjausten aiheuttamat menot, joista kiinteistölle syntyy tietty lisäarvo, eivät sisälly tähän otsakkeeseen, vaikka viljelijä vastaisi kyseisistä työkustannuksista (katso myös maksettua vuokraa koskevia ohjeita, otsake 85). Nämä menot esitetään otsakkeessa 98 ”tilan rakennukset”.

([1]) Lannoitteet ja maanparannusaineet sekä maatilametsien suojeluaineet ilmoitetaan otsakkeessa 77 (erityiset metsäkulut).

([2]) Uusiin investointeihin tarkoitettujen rakennustarvikkeiden ostot ilmoitetaan sarakkeessa ”investoinnit” otsakkeiden 94 (maatalousmaa ja tilan rakennukset), 97 (kiinteistön parannukset) ja/tai 98 osalta (tilan rakennukset).

▼B

79. **Sähkö**

Sähkön kulutus kaikkiin tilan tarpeisiin.

80. **Lämmityspolttoaineet**

Lämmityspolttoaineiden kulutus kaikkiin tilan tarpeisiin mukaan lukien kasvihuoneiden lämmitys.

81. **Vesi**

Veden jakeluverkostoon liittymisestä aiheutuvat kulut ja veden kulutus kaikkiin tilan tarpeisiin mukaan lukien keinokastelu. (Omista vesihuoltolaitteista aiheutuneet kulut ilmoitetaan vastaavissa kohdissa: kalustoa koskevat poistot, kaluston tavanomainen kunnossapito, polttoaineet tai sähkö.)

82. **Vakuutukset**

Kaikki maatilan riskeihin liittyvät vakuutusmaksut, jotka koskevat viljelijän vastuuvakuutusta, tulipaloa, tulvaa; vakuutus karjan kuoleman ja satovahinkojen varalta jne. lukuun ottamatta otsakkeeseen 59 kuuluvia työtapaturmavakuutusmaksuja ja vakuutusmaksuja, jotka koskevat omistajan viljelemän tilan rakennuksia ja rakennelmia ja jotka vuokrasuhteessa kuuluisivat tavallisesti omistajan maksettaviksi; nämä maksut (tarvittaessa arvioituina) ilmoitetaan otsakkeen 87 alla.

83. **Tilan verot ja maksut**

Kaikki tilaa koskevat verot ja maksut mukaan lukien ympäristön suojelutoimenpiteistä aiheutuvat maksut, lukuun ottamatta ALV:a sekä kiinteistöjä ja työvoimaa koskevia veroja ja maksuja. Viljelijän henkilökohtaisia veroja ei lueta tilan kuluiksi.

84. **Muut tilan yleiskulut**

Kaikki muut tilan kulut, joita ei ole mainittu aiemmissa otsakkeissa (kirjanpito, toimisto- ja sihteerikulut, puhelinkulut, erilaiset jäsenmaksut, tilausmaksut jne.).

85. **Maksettu vuokra**

Maksettu vuokra (rahana tai luontoissuorituksena) vuokralla olevista maista ja rakennuksista. Tähän kohtaan sisältyvät omistajan nimissä ja puolesta vuokralaisen maksamat kulut (esimerkiksi maavero ja sellaisten peruskorjausten poistot, joiden kustannuksista vuokralainen on vastannut), joita vuokralainen ei voi saada takaisin. Jos vuokralaisen asuintalo sisältyy vuokrasopimukseen, sen vuokra-arvo vähennetään vuokran kokonaismäärästä lukuun ottamatta rakennuksen osaa, jota käytetään tilan tarkoituksiin.

86. **Omistajan viljelemien tai osakasviljelyssä olevien kiinteistöjen vuokra-arvo**

Vastaavista kiinteistöistä yleisesti maksettu vuokra (mukaan lukien rakennukset, viljelmät ja metsäalat) vähennettynä asuinrakennuksen vuokra-arvolla lukuun ottamatta sitä rakennuksen osaa, jota käytetään tilan tarkoituksiin.

Tähän kohtaan kuuluu sellaisten viljelijälle kuuluvien rakennusten ja rakennelmien vuokra-arvo, jotka sijaitsevat vuokratuilla mailla. Jos vertailulähteitä ei ole, rakennusten ja rakennelmien vuokra-arvo määritetään todellisten kulujen pohjalta (poistot, korot, verot ja vakuutukset).

87. **Tilan rakennuksia koskevat vakuutusmaksut**

Omistajan viljelemän tilan rakennuksia ja rakennelmia koskevat vakuutusmaksut (tulipalo, tulva jne.), jotka yleensä maksaa omistaja. Jos kaikki vakuutukset sisältyvät yhteen vakuutuskirjaan, tilan rakennuksia koskeva osa maksuista on arvioitava.

▼B

88. **Kiinteistöverot ja muut kiinteistöön liittyvät maksut**

Verot, maksut ja muut kulut, jotka rasittavat maaomaisuutta ja rakennuksia, jotka ovat omistajan viljelemiä tai osakasviljelyssä.

89. **Maksetut korot ja rahoituskulut**

Tilaa varten otetun vieraan pääoman (lainat) korot ja rahoituskulut (1).

Jos tiedot ovat saatavissa tilan kirjanpidosta, seuraavat yksityiskohdat on myös ilmoitettava.

90. **Maksetut korot ja rahoituskulut sellaisista lainoista, jotka on myönnetty kiinteän omaisuuden** (maa ja rakennukset) **hankintaan** (1)**.**

91. Joista: *maksetut korot ja rahoituskulut lainoista, jotka on myönnetty maan hankintaan* (1).

92. **Maksetut korot ja rahoituskulut lainoista, jotka on myönnetty tilan pääoman** (kotieläimet, tuotantovälineet ja liikkuva pääoma) **rahoittamiseksi ja veloista** (1)**.**

Otsakkeiden 90 ja 92 summa on otsakkeessa 89 ilmoitettu määrä.

93. **Yhteensä**

Otsakkeiden 59-89 summa.

G. KIINTEISTÖPÄÄOMA, MAATALOUSVÄLINEET JA LIIKKUVA PÄÄOMA

Otsakkeet jaotellaan seuraavasti:

94. **Maatalousmaa ja tilan rakennukset**

Otsakkeiden 95-99 summa. Otsakkeet 95, 97, 98 ja 99 on täytettävä, jos vastaavat tiedot ovat saatavissa kirjanpidosta.

95. **Maatalousmaa**

Omistajan viljelemät maat (2).

96. **Pysyvät viljelmät**

Viljelijälle kuuluvat kaikki viljelmät (lukuun ottamatta metsikköjä ja metsiä) riippumatta viljelymaiden hallintamuodosta.

97. **Kiinteistön parannukset**

Viljelijän kiinteistöön tehtävät parannustyöt (esimerkiksi aitaus, ojitus jne.) riippumatta viljelymaiden hallintamuodosta (2).

98. **Tilan rakennukset**

Viljelijälle kuuluvat rakennukset ja rakennelmat riippumatta viljelymaiden hallintamuodosta (2).

99. **Perustamiskulut**

Maatalouskiinteistöjen hankintaan liittyvät notariaattikulut, rekisteröintikulut jne (2).

100. **Metsämaat, mukaan lukien pystyssä oleva puuaines**

Maatilaan sisältyvät omistajan hallinnassa olevat metsämaat mukaan lukien vastaavat perustamiskulut.

(1) Jos näitä tietoja ei ole saatavissa tilan kirjanpidosta, kyseiseen kohtaan merkitään numero 1. Myös tässä tapauksessa vastaavat tiedot sisällytetään otsakkeeseen 94. Otsakkeiden 97, 98 ja tarvittaessa otsakkeen 99 määristä tehdään poistot.

(2) Jos tätä tietoa ei ole saatavissa tilan kirjanpidosta, merkitään kyseiseen kohtaan numero 1. Myös tässä tapauksessa vastaavat tiedot sisältyvät otsakkeeseen 94. Otsakkeiden 97, 98 ja tarvittaessa 99 määristä tehdään poistot.

▼B

101. **Kalusto** (maatalousvälineet)

Traktorit, itseliikkuvat maataloustyökoneet, kuorma-autot, pakettiautot, autot ([1]), suur- ja pienkalusto.

102. **Liikkuva pääoma**

Liikkuva pääoma muodostuu seuraavista osista:

a) Varastot

Varastossa olevat tarvikkeet ja tilan tuotteet.

b) Muu liikkuva pääoma

— sadonvara (rajoittuen arvoihin, jotka muodostuvat kuluvan kasvukauden lannoitteista, maanparannusaineista, siemenistä ja taimista lukuun ottamatta pysyviin viljelmiin kuuluvia taimia);

— maatalouden arvopaperit (osuudet osuuskunnissa tai muissa vastaavissa, joiden palveluja tila käyttää);

— saatavat

— myytyjen tuotteiden, tehtyjen palvelujen ja käyttöomaisuuden luovuttamisen myyntisaamisten lyhyellä aikavälillä realisoitavissa olevat arvot ja

— maksetut ennakkomaksut tavaroista ja palveluksista;

— käyttövarat (käteisvarat, pankkitalletukset, postisiirtotilit), jotka ovat tarpeen tilan toiminnan kannalta.

Pankkitalletusten korot ilmoitetaan otsakkeessa 178.

Jos liikkuvan pääoman määrää ei kyetä määrittämään tarkasti, voidaan arviointi suorittaa kaavamaisesti. Tällöin voidaan arvioida tuotantotoimintaan keskimäärin sijoitetun pääoman määrä ottaen huomioon investoinnin kesto. Tällöin liikkuvan pääoman määrät alku- ja loppuinventaarissa ovat yhtä suuret.

103. **Yhteensä**

Otsakkeiden 94, 100, 101 ja 102 summa.

Jokaista otsaketta kohden on ilmoitettava seuraavat tiedot:

Hankinta-arvo (sarakkeet 1 ja 2)

Hankinta-arvo on ilmoitettava niissä tapauksissa, joissa poistot määritetään tämän arvon perusteella. Tällä tarkoitetaan määrää, joka on maksettu kyseisestä hyödykkeestä sen ostohetkellä. Jos hyödykkeen hankintaan on saatu palkkiota tai tukea, ilmoitetaan sarakkeessa 1 ostohinta vähentämättä palkkiota ja tukea sekä sarakkeessa 2 mainitun palkkion tai tuen määrä.

Alkuinventaarion arvo (sarake 3)

Hyödykkeiden kirjanpitoarvo alkuinventointipäivänä. Hyödykkeiden (mukaan lukien mahdolliset jo tehdyt peruskorjaukset), joista tehdään poistot, kirjanpitoarvo määritetään jäljellä olevan poistoajan mukaisesti. Kirjanpitoarvo lasketaan samalla perusteella kuin poistot eli:

— joko jälleenhankinta-arvon ([2]),

— tai hankinta-arvon perusteella.

Maa arvostetaan niiden hintojen (nettohankintakulut) perusteella, joita maksetaan sijaintinsa ja laatunsa puolesta vastaavanlaisista vuokraamattomista maista myytäessä niitä maataloudellisiin tarkoituksiin (sukulaisten välisten omaisuuden siirtojen arvoja ei oteta huomioon arvon määrittelyssä) ([3]).

Jos kustannukset, jotka aiheutuvat yksityisautojen käytöstä maataloudessa, jaetaan otsakkeen 61 (kaluston tavanomainen kunnossapito) ja otsakkeen 62 (poltto- ja

([1]) Katso myös kohtaa ”alkuinventaarion arvo”.

([2]) Jälleenhankinta-arvo (samanlaisen uuden hyödykkeen nykyhinta) voidaan määrittää joko nykyisten hintojen avulla tai kyseisten hyödykkeiden (kalusto, rakennukset jne.) hintaindeksin (yleinen tai erityinen) avulla.

([3]) Saksassa ja Irlannissa maat arvostetaan niiden maataloudellisen käyttöarvon perusteella. Tämä arvo merkitään maatilailmoitukseen. Asianomaiset yhdyselimet ilmoittavat komissiolle menetelmän, jonka mukaan maat on arvostettu eri piireissä, sekä käytettävissä olevat tilastotiedot vastaavista raha-arvoista.

▼B

voiteluaineet) kesken, tilan käyttöä vastaava osuus näiden autojen arvosta sisällytetään tuotantovälineisiin. Jos yksityisautojen maatalouskäytöstä aiheutuvat kustannukset kuitenkin lasketaan kaavamaisesti (vrt. otsake 63), yksityisautoja ei sisällytetä tuotantovälineisiin.

Investoinnit (sarakkeet 4 ja 5)

Ostojen, peruskorjausten ja käyttöomaisuuden hankintojen määrät tilikauden aikana. Jos investointeihin saadaan palkkioita ja tukia, ilmoitetaan sarakkeessa 4 investoinnin määrä vähentämättä palkkioita ja tukia ja sarakkeessa 5 mainittujen palkkioiden ja tukien määrä.

Pienkaluston sekä nuorten puiden ja pensaiden ostoja vähäisiin uudelleenistutuksiin ei merkitä näihin sarakkeisiin, vaan ne sisällytetään tilikauden kuluihin (vrt. otsake 61 ”kaluston tavanomainen kunnossapito”; otsake 72 ”ostosiemenet ja -taimet”; otsake 77 ”erityiset metsäkulut”).

Jos maksu suoritetaan velkakirjoilla, ne arvostetaan käyvän arvon mukaisesti.

Myynnit (sarake 6)

Hyödykkeiden myyntien määrä tilikauden aikana.

Poistot (sarake 7)

Poiston on vastattava hyödykkeen kirjanpitoarvon todellista arvon alennusta tilikauden aikana. Se voidaan määrittää (jäsenvaltion mukaan):

a) joko jälleenhankinta-arvosta (samanlaisen uuden hyödykkeen arvo nykyhinnoin),

b) tai hankinta-arvosta.

Jos jälkimmäistä menetelmää sovelletaan, hankinta-arvo on ilmoitettava sarakkeissa 1 ja 2 (vrt. näitä sarakkeita koskevat ohjeet).

Viljelmien poistot

Uuden viljelmän edellyttämät taimikustannukset muodostavat investoinnin, josta tehdään poistot.

Ainoastaan viljelijälle kuuluvista viljelmistä (riippumatta tilan hallintamuodosta) voidaan tehdä poistot.

Seuraavat tasapoiston määrät ovat ohjeelliset:

Viljelmät			*Vuotuinen poisto* (%)
Omenapuu	matalarunkoinen	< 750 puuta/ha	7
		750-1 500 puuta/ha	8
		> 1 500 puuta/ha	10
	keskirunkoinen		5
	korkearunkoinen		5
Päärynäpuu	matalarunkoinen		6
	keskirunkoinen		5
	korkearunkoinen		4
Kvittenipuu			6
Kirsikkapuu	matalarunkoinen		7
	keskirunkoinen		6
	korkearunkoinen		5
Luumupuu	matalarunkoinen		10
	keskirunkoinen		7
	korkearunkoinen		5
Aprikoosipuu	keskirunkoinen		7
Persikkapuu	matalarunkoinen		12
	keskirunkoinen		10
Saksanpähkinäpuu	matalarunkoinen		4
	keskirunkoinen		4
	korkearunkoinen		4
Pähkinäpensas	keskirunkoinen		7
Mantelipuu	keskirunkoinen		4
Karviaismarjapensas	pensas		12

▼B

Viljelmät		*Vuotuinen poisto* (%)
Punaherukkapensas	pensas	12
Viikunapuu	keskirunkoinen	5
Viikunakaktus	keskirunkoinen	4
Kaki	keskirunkoinen	10
Viiniköynnös	pitkävartinen	7
	keskipitkävartinen	6
	lyhytvartinen	5
Oliivipuut	matalarunkoinen	5
	korkearunkoinen	2
Sitruspuut		4
Vadelmapensaat		15
Karhunvatukka		15
Artisokka		20
Parsa		20
Mansikka		30
Raparperi		8

Tilan rakennusten, rakennelmien ja kiinteistön parannusten poistot.

Viljelijälle kuuluvien rakennusten, rakennelmien (mukaan lukien kasvihuoneet ja kasvilavat) ja kiinteistön parannusten poistot riippumatta maiden hallintamuodosta.

Seuraavat tasapoiston määrät ovat ohjeelliset.

Rakennukset ja rakennelmat	Vuotuinen poisto %
puiset	5
puiset kiviperustuksella	4
kiviset	2
kasvihuoneet	7,5
kasvilavat	10
lämmityslaitokset	7,5

Kaluston poistot

Poistot tehdään ainoastaan kalustosta, jonka uudisarvo on suurempi kuin noin 100 ELY:ä ([1]). Pienkalustoa (arvo tätä vähäisempi) ei sisällytetä poistolaskelmaan; pienkaluston ostot sisältyvät sellaisenaan tilikauden kuluihin (otsake 61 ”kaluston tavanomainen kunnossapito”).

Peruskorjaukset, jotka aikaansaavat kalustolle tietyn lisäarvon verrattuna sen arvoon ennen peruskorjausta, otetaan myös huomioon tässä kohdassa joko yhtenä kokonaisuutena osana kaluston poistoa, jolloin otetaan tarvittaessa huomioon tämän peruskorjauksen kohteena olevan kaluston käyttöiän pidentyminen, tai peruskorjauksen kokonaismäärän vuotuisena poisto-osuutena, joka jaetaan usealle perättäiselle tilikaudelle.

Vuotuisen poiston määrä voidaan laskea tasapoistomenetelmällä tai alenevien poistojen menetelmällä (degressiiviset poistot).

Poistoprosenttiin vaikuttavat monet tekijät, jotka määräytyvät suurimmalta osin alueelle ja tuotannolle ominaisten erityisolosuhteiden (vuotuinen käyttöaste) mutta myös teknisen kehityksen mukaan.

Koska arvon aleneminen on eri alueilla ja jopa saman alueen eri tiloilla erilainen, kirjanpitotoimistot voivat valita kalustolle alueellisesti, jopa tilakohtaisesti,

([1]) Noin 300 DM; 550 FF; 100 000 Lit; 350 Fl; 5 000 FB/Flux; 750 Dkr; 60 £; ▶M2 6 000 drakhmaa ◀

▼B

sovellettavat poistoprosentit, joiden avulla päästään mahdollisimman lähelle kaluston arvon alenemisen todellista tasoa.

Seuraavat poiston määrät ovat ohjeelliset:

Kalusto	Vuotuinen poisto %	
	tasapoisto	aleneva poisto
Henkilöautot, kuorma-autot, pakettiautot ja muu itseliikkuva kuljetuskalusto	15	32
Traktorit, pientyökoneet ja itseliikkuva kalusto	12,5	26
Mekaaninen vetokalusto	7,5	17
Eläinvetokalusto	5	12
Muu kalusto ja laitteet	7,5	17

Loppuinventaarion arvo (sarake 8)

Loppuinventaarion mukaisten hyödykkeiden kirjanpitoarvo

H. **VELAT**

Ilmoitetut määrät koskevat vain loppuvelkaa, ts. myönnettyjen lainojen määrää vähennettynä jo maksetuilla lyhennyksillä. Velkakirjan muodossa olevat lainat hinnoitellaan käteisarvon mukaan.

Lainat jaotellaan pituuden mukaan seuraavasti:

104. **Pitkäaikaiset ja keskipitkän aikavälin lainat**

Tilaa varten myönnetyt vähintään vuoden pituiset lainat (1).

105. **Lyhytaikaiset lainat ja velat**

Tilaa varten myönnetyt yhtä vuotta lyhyemmät lainat, velat ja erääntyneet kulut (1).

106. **Yhteensä:**

Otsakkeiden 104 ja 105 summa (1).

Jos tiedot ovat saatavissa tilan kirjanpidosta, lainat jaotellaan alaryhmiin niiden käyttötarkoitusten mukaan seuraavasti:

— Lainat kiinteistöpääomaa varten (sarakkeet 2 ja 6) (1)

— josta: Lainat maanostoon (sarakkeet 3 ja 7) (1)

— Lainat tilan pääomaa varten (sarakkeet 4 ja 8) (1).

Näiden erien summa vastaa sarakkeessa 1 (= sarakkeet 2 + 4) ja sarakkeessa 5 (= sarakkeet 6 + 8) esiintyvää kokonaismäärää.

I. **ARVONLISÄVERO (ALV)**

Maatilailmoituksessa esiintyvät rahamääräiset tiedot ilmaistaan jäsenvaltiokohtaisesti:

— joko ilman ALV:a; tätä menetelmää sovelletaan kaikkiin tavanomaisesti toimiviin tiloihin; tai

— ALV mukaan lukien. Jäsenvaltiot, joissa jälkimmäinen menetelmä on käytössä, toimittavat joka vuosi tilikauden kirjanpitotiedot sisältävien

(1) Jos näitä tietoja ei ole saatavissa tilan kirjanpidosta, kyseiseen kohtaan merkitään luku 1.

▼B

koneellisten tallenteiden mukana luettelon niistä ALV-prosenteista, joita tilikauden aikana on sovellettu kussakin maatilailmoituksen kohdassa.

Seuraavat ALV:a koskevat tiedot on toimitettava:

a) jokaisesta tilasta:

107. **ALV-järjestelmä**

ALV-järjestelmä (järjestysnumero 400), jota tilaan sovelletaan, ilmoitetaan seuraavan luettelon vastaavalla tunnusnumerolla:

	Tunnusnumero
SAKSA	
Pauschlierender Betrieb	1
Optierender Betrieb	2
Getränke erzeugender Betrieb	3
Betrieb mit Kleinumsatz	4
BELGIA	
Régime normal	
— obligatoire	1
— sur option	2
Régime agricole	3
RANSKA	
TVA sur option avec autorisation pour animaux vivants	2
Remboursement forfaitaire	3
Underavdelningar till momssystemet *(löpnummer 401)* (1)	
Sans TVA obligatoire sur activités connexes	0
Avec TVA obligatoire sur activités connexes	1
ITALIA	
Regime speciale agricolo	
— di esonero	1
— ordinario	2
Regime normale	3
LUXEMBURG	
Régime normal	
— obligatoire	1
— sur option	3
Régime forfaitaire de l'agriculture	3
ALANKOMAAT	
Algemene regeling	
— verplicht	1
— op aanvraag	2
Landbouwregeling	3
TANSKA	
Moms	1
IRLANTI	
Befriad	1
YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA	
Befriad	1

(1) Muiden maiden osalta tämä kohta (järjestysnumero 401) on vapaa.

▼B

	Tunnusnumero
Registrerad	2

▼M2

KREIKKA	
ALV:a ei sovelleta	O

▼B

b) maatalousjärjestelmään (tai vastaavaan [1]) kuuluvista tiloista, jotka ilmoittavat arvonlisäverottomat rahalliset arvot, sekä tavanomaisesti toimivista tiloista niissä jäsenvaltioissa, joissa tuotteiden ALV sisältää muuntyyppisen korvaustekijän (esimerkiksi korvauksen valuutan revalvoinnista):

108. **Myyntien ALV**

Myydyistä tuotteista tilikauden aikana peritty ALV.

109. **Ostojen ALV**

Tavaroiden ja palvelujen tavanomaisista ostoista tilikauden aikana maksettu ALV.

Italiassa tämä otsake käsittää myös verottajalle maksetun ALV:n sovellettaessa suhteellisuusperustetta Italian maataloustuoteluettelon toisen osan tuotteisiin.

110. **Investointien ALV**

Tilikauden aikana maksettu ALV investointihyödykkeistä (lukuun ottamatta siirtymäkauden aikana tavanomaiseen järjestelmään kuuluvia tiloja koskevaa ALV:a, joka ei ole vähennyskelpoinen [2]).

111. **Veroviranomaisen palauttama ALV**

Säännönmukaisen palautuksen määrä.

J. PALKKIOT JA TUET

Otsakkeissa 112-119 ilmoitettavia palkkioita ja tukia ovat julkisista varoista myönnettävät tuet ja palkkiot, joista on koitunut erityistä tuloa, lukuun ottamatta otsakkeissa 94-103 esiintyviä, investointeja koskevia palkkioita ja tukia.

112. **Eläimiä ja tuotteita koskevat palkkiot ja tuet**

Otsakkeissa 51-58 ja 120-311 mainittujen tuotteiden tuotantoa koskevien palkkioiden ja tukien määrät mukaan lukien ne, jotka on saatu tilikauden aikana, mutta jotka koskevat aikaisempien tilikausien tuotantoa.

113. josta: Otsakkeen 112 määrä eriteltynä eläinryhmittäin (otsakkeet 51-58) ja tuotteiden (otsakkeet 120-311), jos vastaavat tiedot ovat saatavissa kirjanpidosta.

114. **Kuluja koskevat palkkiot ja tuet**

Kuluja (otsakkeet 59-92) koskevien palkkioiden ja tukien kokonaismäärä.

115. josta: Otsakkeen 114 määrä eriteltynä kululajeittain (otsakkeet 59-92), jos vastaavat tiedot ovat saatavissa kirjanpidosta.

116. **Eläinten ostoja koskevat palkkiot ja tuet**

Eläinten ostoja (sarake 1 otsakkeista 51-58) koskevien palkkioiden ja tukien kokonaismäärä.

([1]) Tälle järjestelmälle on ominaista, että siinä pyritään kokonaisuudessaan korvaamaan ALV, joka on maksettu hyödykkeiden ja palvelujen tavanomaisista ostoista sekä investoinneista. Tämän vuoksi korvausta ei välttämättä suoriteta kokonaan jokaisena vuotena jokaisen tilan osalta.

([2]) Tämä ALV, joka ei ole vähennyskelpoinen, sisältyy investoinnin arvoon.

▼B

117. josta: Otsakkeen 116 määrä eriteltynä eläinryhmittäin (otsakkeet 51-58), jos vastaavat tiedot ovat saatavissa kirjanpidosta.

118. **Yhteensä**

Otsakkeiden 112, 114 ja 116 summa.

119. **josta:** *Luonnonvahinkoja koskevat palkkiot ja tuet*

Satovahinkojen johdosta tilalle suoraan maksettujen sellaisten poikkeuksellisten palkkioiden ja tukien määrä, jotka jo sisältyvät otsakkeeseen 118.

K. TUOTANTO (lukuun ottamatta eläimiä)

Tuotantoa koskevat tiedot ilmoitetaan seuraavan tuotejaon mukaisesti:

120. Tavallinen vehnä ja spelttivehnä
121. Durumvehnä
122. Ruis (mukaan lukien seosvilja)
123. Ohra
124. Kaura
125. Kevätviljasekoitukset
126. Viljamaissi (mukaan lukien tuoresäilötty viljamaissi)

} mukaan lukien siemenet

127. Riisi
128. Muut viljat
129. Kuivatut kasvikset (mukaan lukien siemenet ja kuivattujen kasvisten ja viljojen seokset)
130. Perunat (mukaan lukien varhaisperunat ja taimet)
131. Sokerijuurikkaat (lukuun ottamatta siemeniä)
132. Ruohomaiset öljykasvit (mukaan lukien siemenet)
133. Humala (lukuun ottamatta siemeniä)
134. Tupakka (lukuun ottamatta siemeniä)
135. Muut teollisuuskasvit (lukuun ottamatta siemeniä) (1)
136. Pellossa viljeltävät tuoreet vihannekset, melonit, mansikat: maatalouden vuoroviljelyksessä olevat viljelmät (2)
137. Puutarhassa avomaalla viljeltävät tuoreet vihannekset, melonit, mansikat (pohjapinta-ala): muiden puutarhakasvien kanssa vuoroviljelyksessä olevat viljelmät, joille on ominaista nopea viljelykierto, lähes yhtäjaksoinen maan hyväksikäyttö ja useampi vuotuinen sato (2)
138. Tuoreiden vihannesten, melonien ja mansikoiden lasinalainen viljely (pohjapinta-ala): viljely, jota harjoitetaan koko tai lähes koko kasvukauden ajan suoja-katteiden alla (kasvihuoneet, pysyvät kasvilavat, lämmitetyt muovitunnelit; kun on kyse kerroskasvihuoneista, otetaan huomioon ainoastaan pohjapinta-ala). Lasinalaisena viljelynä ei pidetä viljelyä lämmittämättömissä muovitunneleissa, suojakupujen alla tai siirrettävissä kasvilavoissa (2).
139. Sienet: perättäisten kerrosten kokonaispinta-ala (pohjapinta-ala * täysien satojen lukumäärä) ilmoitetaan neliömetreinä. Tätä pinta-alaa ei lueta yhteismäärään (otsake 183).
140. Avomaan kukat ja koristekasvit (lukuun ottamatta taimia) (pohjapinta-ala) (3)
141. Katteen alla viljeltävät kukat ja koristekasvit (pohjapinta-ala) (3)

(1) Ks. otsakkeet 184 ja 185.
(2) Ks. otsakkeet 186-231.
(3) Ks. otsakkeet 232-243.

▼B

142. Nurmikasvien siemenet (heinä- ja rehupalkokasvit)

143. Muut siemenet (puutarhasiemenet, viljelymaiden siemenet ja taimet lukuun ottamatta viljoja, kuivattuja kasviksia, perunoita, öljykasveja ja nurmikasvien siemeniä)

144. Rehujuurikasvit (rehujuurikkaat, lantut, rehuporkkanat ja -nauriit, lehtijuurikkaat, muut juurikasvit) (lukuun ottamatta siemeniä)

145. Muut rehukasvit: kaikki vuoroviljelyssä olevat ruohomaiset rehukasvit, joita viljellään samalla pinta-alalla alle viiden vuoden ajan (yksi- ja monivuotiset rehukasvit lukuun ottamatta lyhytikäisiä nurmia)

146. Kesannot: vuoroviljelyssä olevat joko muokatut tai muokkaamattomat maat, jotka eivät tuota satoa koko tilikauden ajan

147. Lyhytikäiset nurmet: viljelmille kylvetyt nurmet alle viiden vuoden aikana tapahtuvaa nurmirehun tuottamista varten. Tältä pinta-alalta tuotetun nurmirehun ja heinän myyntimäärä on ilmoitettava tässä otsakkeessa.

148. Muut viljelymaiden viljelmät: otsakkeisiin 120-147 kuulumattomat viljelymaiden viljelmät

149. Kylvämiseen valmiit vuokramaat mukaan lukien henkilöstön käyttöön luontoisetuna annetut maat

150. Nurmet ja pysyvät laitumet: vuoroviljelyyn kuulumaton viljelyala, jota käytetään pysyvästi (vähintään viiden vuoden ajan) nurmirehun tuottamiseen yleensä lannoitettuna ja hoidettuna riippumatta siitä, onko kyse viljellystä vai luonnonnurmesta. Tältä pinta-alalta tuotetun nurmirehun ja heinän myyntimäärä on ilmoitettava tässä otsakkeessa.

151. Hoitamaton laidun: vähätuottoiset, yleensä lannoittamattomat ja hoitamattomat laitumet, mukaan lukien pensaita kasvavat

152. Hedelmäpuu- ja marjaviljelmät [1]

153. Sitrushedelmätarhat [2]

154. Oliivitarhat [3]

155. Viiniköynnökset [4]

156. Pysyvät lasinalaiset viljelmät

157. ►**M1** Taimitarhat; mukaan lukien viinitaimitarhat; lukuun ottamatta metsässä sijaitsevia metsätaimitarhoja tilan omiin tarkoituksiin. ◄

158. Muut pysyvät viljelmät (pajut, kaislat, bambut jne.)

159. Nuorten viljelmien kasvu arvioituna käytössä olevien tuotantovälineiden aiheuttaman kustannuksen perusteella (koskee pelkästään viljelmiä, jotka eivät vielä ole saavuttaneet täyden tuotannon vaihetta)

160. Muualla mainitsemattomat kasveista valmistetut tuotteet [5]

161. Kasvituotteiden sivutuotteet [6]

162. Lehmänmaito

163. Naudanmaitotuotteet

164. Puhvelinmaito

165. Puhvelinmaitotuotteet

166. Villa

167. Lampaanmaito ja lampaanmaitotuotteet

168. Vuohenmaito ja vuohenmaitotuotteet

169. Kananmunat

170. Muut eläintuotteet (myyty lanta, astutukset, muiden kuin kanojen munat jne.)

---

(1) Ks. otsakkeet 244-274
(2) Ks. otsakkeet 275-280
(3) Ks. otsakkeet 281-284
(4) Ks. otsakkeet 285-291
(5) Ks. otsakkeet 292-298
(6) Ks. otsakkeet 299-306

▼B

171. Sopimuskasvatus: tulot, jotka saadaan sopimuskasvatuksesta sellaisin ehdoin, että on kyse viljelijän tarjoamasta palvelusuoritteesta, josta viljelijälle ei koidu näiden eläinten kasvatukseen ja lihotukseen tavallisesti liittyvää taloudellista riskiä ([1])

172. Rehualan satunnainen vuokraus ja eläinten ottaminen ruokintaan

173. Metsämaa: metsän peittämä pinta-ala mukaan lukien metsässä sijaitsevat metsätaimitarhat sekä poppeliviljelmät. Yksittäisiä puita, pieniä puuryhmiä ja rivissä kasvavia puita ei lueta metsämaaksi; näiden pinta-alan katsotaan kuuluvan viereiseen pinta-alaan. Metsämaana pidetään metsiä ja metsikköjä, joita kasvatetaan ja hoidetaan maatilan työvoiman avulla ja sen välinein ja/tai jos sen tuotteet käytetään maatilan tarpeisiin.

174. Puun myynti hankintakaupoin: kaadettuna myydyn puun myynnin määrä tilikauden aikana mukaan lukien oma käyttö

175. Puun myynti pystykaupoin: pystykaupoin myydyn puun myyntien määrä tilikauden aikana

176. Muut metsän tuotteet: muiden tuotteiden kuin puun myyntien määrä tilikauden aikana (korkki, pihka jne.)

177. Ulkopuolisille tehty työ mukaan lukien kaluston vuokraus

178. Viljelijän pankkitalletuksille maksettavat korot siltä osin kuin on kyse tilan toiminnan (perustoiminta) kannalta tarpeellisista käyttövaroista. Tätä otsaketta ei täytetä, jos liikkuva pääoma määritetään kaavamaisesti (ks. myös liikkuvaa pääomaa koskevat ohjeet, otsake 102).

179. Maatilamatkailu: jos maatilamatkailu limittyy maatilan toimintaan sellaisella tavalla, että sitä on käytännössä mahdotonta erottaa tilan varsinaisesta toiminnasta, ja jos maatilamatkailun kulut ja työvoima tämän vuoksi sisältyvät vastaaviin otsakkeisiin, maatilamatkailusta saadut tulot ilmoitetaan tässä otsakkeessa. Niihin kuuluvat matkailijoilta saadut maksut (leirintä, kesämökit, asuntovaunuilu, maksut metsästyksestä ja kalastuksesta jne.).

180. Aikaisempia tilikausia koskevat tulot: tilikauden aikana saatujen aikaisempia tilikausia koskevien sellaisten tulojen määrä, joita ei ole kirjattu saamisiksi vastaavilta tilikausilta (aikaisempia tilikausia koskevat palkkiot ja tuet ilmoitetaan otsakkeissa 112-119 tai mahdollisesti otsakkeissa 94-103, jos on kyse investointeja koskevista palkkioista ja tuista).

181. Muut tuotot ja tulot: tuotot ja tulot, joita ei ole lueteltu edellä: palkattujen työntekijöiden asuntojen vuokra-arvo (arvioituna niihin liittyvien kulujen perusteella), käyttöomaisuuden tuotanto (käyttöomaisuuden tuotantokustannukset, jotka sisältyvät tilan juokseviin kuluihin; ks. ”Yleiset määritelmät ja ohjeet”, b alakohta), saadut hyvitykset, joita ei voida kohdistaa tiettyihin tuotteisiin tai vähentää tietyistä kuluista, jne.

182. Muut pinta-alat: kaikki muut pinta-alat, esimerkiksi kotipuutarha, rakennusmaa, tiet, eläinten alueet, lammikot jne.

183. Yhteensä: edellä olevien otsakkeiden summa. Pinta-alojen summa ei kuitenkaan sisällä perättäisten toissijaisten viljelmien ja sieniviljelmien pinta-aloja. Täten pinta-alojen summa on tilan kokonaispinta-ala.

Otsakkeet 135, 136, 137, 138, 140, 141, 152, 153, 154, 155, 160, 161, 171 on eriteltävä seuraavassa esitettävällä tavalla, jos vastaavat tiedot ovat saatavissa kirjanpidosta. Ainoastaan tärkeimmät tuotteet ilmoitetaan erikseen; vähemmän tärkeät tuotteet kootaan otsakkeisiin ”muut” (otsakkeet 185, 231, 237, 242, 274, 284, 291, 298, 306, 311).

Otsakkeen 135 erittely:

184. Lääke-, mauste-, aromi- ja tuoksukasvit, kumina, kanarianhelpi, sahrami, pehmeä durra, luutadurra (lukuun ottamatta siemeniä)

185. Muut teollisuuskasvit (lukuun ottamatta siemeniä)

Otsakkeiden 136, 137, 138 erittely:

186. Syötävät kaalit

187. Ruusukaalit

188. Kukkakaalit

189. Kyssäkaalit

([1]) Ks. otsakkeet 307-311

▼B

190. Parsakaalit
191. Punajuuret
192. Lehtijuurikkaat
193. Syötävät porkkanat
194. Palsternakka
195. Kaurajuuri
196. Lehtiselleri, juuriselleri
197. Persilja
198. Fenkoli
199. Purjosipuli
200. Valkosipuli, salottisipuli
201. Ruohosipuli
202. Sipulit
203. Salaatit (keräsalaatti, sidesalaatti)
204. Vuonankaali
205. Endiivi
206. Pinaatti
207. Maltsa
208. Vihreät herneet
209. Tarhapavut
210. Härkäpavut
211. Parsa
212. Salaattisikuri
213. Villisikuri
214. Artisokat
215. Kardoni
216. Kurkut
217. Pikkukurkut
218. Raparperi
219. Munakoiso
220. Paprikat
221. Vesimelonit
222. Kurpitsat
223. Kesäkurpitsat
224. Piparjuuri
225. Nauriit
226. Retiisi
227. Vihanneskrassi
228. Tomaatit
229. Melonit
230. Mansikat
231. Muut tuoreet vihannekset

Otsakkeiden 140, 141 erittely:

232. Tulppaanien mukulat
233. Narsissien mukulat

▼B

234. Gladiolusten mukulat
235. Hyasinttien mukulat
236. Liljojen mukulat
237. Muut sipulit (mukulat) ja kukkien juurimukulat
238. Ruusut (leikkokukat)
239. Tarhaneilikat (leikkokukat)
240. Krysanteemit (leikkokukat)
241. Tulppaanit (leikkokukat)
242. Muut leikkokukat ja koristekasvit
243. Koristeruukkukasvit

Otsakkeen 152 erittely:

244. Syötäviksi tarkoitetut omenat (korkearunkoiset)
245. Syötäviksi tarkoitetut omenat (matalarunkoiset)
246. Siideriomenat
247. Syötäviksi tarkoitetut päärynät (korkearunkoiset)
248. Syötäviksi tarkoitetut päärynät (matalarunkoiset)
249. Siideripäärynät
250. Kvittenit
251. Kirsikat
252. Luumut (mukaan lukien kriikunat, reine claude, mirabelle)
253. Aprikoosit
254. Persikat
255. Saksanpähkinät
256. Hasselpähkinät
257. Mantelit
258. Kastanjat
259. Pistaasit
260. Punaherukat
261. Mustaherukat
262. Vadelmat
263. Karviaismarjat
264. Karhunvatukat
265. Silkkiäismarjat
266. Viikunat
267. Mispelin marjat
268. Kaki
269. Johanneksenleipäpuun hedelmät
270. Pihlajanmarja
271. Granaattiomenat
272. Pinjansiemenet
273. Viikunakaktuksen hedelmät
274. Muut hedelmät

Otsakkeen 153 erittely:

275. Appelsiinit
276. Mandariinit

▼B

277. Sitruunat

278. Sukkaattisitruunat, kumkvatit

279. Limetit

280. Bergamotti

Otsakkeen 154 erittely:

281. Syötäviksi tarkoitetut oliivit

282. Öljyoliivit

283. Oliiviöljy

284. Muut oliivinviljelytuotteet

Otsakkeen 155 erittely:

285. Syötäviksi tarkoitetut viinirypäleet

286. Viininvalmistukseen käytettävät rypäleet (viini, jolla on tarkistettu nimitys)

287. Viininvalmistukseen käytettävät rypäleet (pöytäviini)

288. Käymätön rypälemehu

289. Viini, jolla on tarkistettu nimitys

290. Pöytäviini

291. Muut viininviljelytuotteet

Otsakkeen 160 erittely:

292. Maataloustuotealkoholi

293. Muut maataloustuotteista jalostetut tuotteet

294. Puutarhatuotteista jalostetut tuotteet

295. Hedelmistä tai hedelmäjätteistä valmistettu viina

296. Siideri ja päärynäviini

297. Muut hedelmistä jalostetut tuotteet

298. Muut jalostetut tuotteet

Otsakkeen 161 erittely:

299. Oljet

300. Juurikkaiden naatit

301. Muut maataloustuotteiden sivutuotteet

302. Puutarhatalouden sivutuotteet

303. Hedelmäviljelmien sivutuotteet

304. Viininviljelyn sivutuotteet

305. Oliivinviljelyn sivutuotteet

306. Muut sivutuotteet

307. Sopimusnaudat

308. Sopimuslampaat

309. Sopimussiat

310. Sopimussiipikarja

311. Muut sopimuseläimet

Tuote (sarake 1)

Tuotteet ilmoitetaan edellä esitettyjen numeroiden mukaisessa kasvavassa järjestyksessä.

▼B

Viljelymuoto (sarake 2)

Viljelymuodot ja vastaavat koodit jaotellaan seuraavasti:

— *Peltoviljely* (mukaan lukien tuoreet vihannekset, melonit ja mansikat, jotka ovat mukana vuoroviljelyssä):

koodi 1 = varsinainen viljely,

koodi 2 = yhdistetty viljely,

koodi 3 = jatkuva toissijainen viljely.

— *Puutarhat ja kukkaviljelmät avomaalla:*

koodi 4 = { tuoreet vihannekset, melonit ja mansikat, joita viljellään avomaalla puutarhassa (otsake 137), avomaan kukat ja koristekasvit (ks. otsake 140),

— *Lasinalainen viljely:*

koodi 5 = { lasinalaiset tuoreet vihannekset, melonit ja mansikat (ks. otsake 138), lasinalaiset kukat ja koristekasvit (ks. otsake 141),

koodi 0 = sekalaiset (esim. eläintuotteet, jalosteet ja sivutuotteet).

Varsinaiset viljelmät

Varsinaisia viljelmiä ovat:

— yhtenäisviljelmät, ts. tietyllä pinta-alalla viljellään tilikauden aikana ainoastaan yhtä kasvia,

— sekaviljelmät: samanaikaisesti kylvetyt, hoidetut ja korjatut viljelmät, joiden sato muodostaa seoksen,

— tietyllä pinta-alalla tilikauden aikana hoidetuista toisiaan seuraavista viljelmistä se, jonka tuotannon arvo on korkein tai arvojen ollessa yhtä suuret se, jonka kasvukausi on pisin.

Yhdistetyt viljelmät

Samalla maalla tiettynä ajanjaksona samanaikaisesti olevat viljelmät, joista kukin tuottaa tavallisesti erillisen sadon tilikauden aikana. Kyseinen kokonaispinta-ala jaetaan viljelmien kesken suhteessa kunkin viljelmän peittämään pinta-alaan.

Peräkkäiset toissijaiset viljelmät

Ne tietyllä pinta-alalla tilikauden aikana toisiaan seuraavat viljelmät, joita ei pidetä varsinaisiin viljelmiin kuuluvina.

Puuttuva tieto (sarake 3)

Tähän sarakkeeseen merkitään koodi 1, jos viljelmän pinta-alaa ei ilmoiteta (vrt. sarake 4); tällainen tilanne esiintyy esimerkiksi silloin, kun myydään kaupan pidettäviä viljelmän tuotteita, jotka on ostettu pystykaupalla tai jotka ovat peräisin alle vuoden ajaksi vuokratulta maalta, tai kun tuotanto on aikaansaatu ostettuja kasvi- tai eläintuotteita jalostamalla.

Jos fyysistä tuotantoa ei myyntiehtojen vuoksi voi ilmoittaa satoina kiloina (sarake 5) esimerkiksi sen vuoksi, että sato myydään pystykaupalla tai on kyse sopimusviljelystä, tähän sarakkeeseen on merkittävä koodi 2, kun on kyse sopimusviljelystä, ja koodi 3 muissa tapauksissa.

Jos edellä mainitut tiedot (pinta-ala ja fyysinen tuotanto satoina kiloina) puuttuvat, on merkittävä koodi 4.

Koodi 0 (ei merkitystä) merkitään, jos yhtään tietoa ei puutu.

Pinta-ala (sarake 4)

Pinta-ala ilmoitetaan aareina lukuun ottamatta sienien viljelyyn käytettyä pinta-alaa (peräkkäisten kerrosten yhteispinta-ala), joka ilmoitetaan neliömetreinä. Viimeksi mainittu pinta-ala ei sisälly kokonaispinta-alaan (otsake 183).

Kutakin kasvituotetta vastaava pinta-ala ilmoitetaan tässä sarakkeessa lukuun ottamatta kasvituotteiden sivutuotteita (otsakkeet 161 ja 299-306) ja jalosteita (otsakkeet 160, 283, 284, 288-291, 292-298). Ostetuista kasvituotteista saadut jalosteet ja pystykaupalla ostettujen viljelmien tuotteet tai alle vuoden ajaksi

▼B

vuokratuista maista peräisin olevat tuotteet ilmoitetaan ilman mainintaa pinta-alasta [Koodi 1 on ilmoitettava sarakkeessa 3 (puuttuva tieto)].

Puutarhassa avomaalla tai lasin alla viljeltyjen tuoreiden vihannesten, melonien ja mansikoiden (otsakkeet 186-231) ja avomaalla tai lasin alla viljeltyjen kukkien ja koristekasvien (otsakkeet 232-243) ilmoitetaan kyseisen viljelmän tosiasiallisesti peittämä pinta-ala (viljeltävä ala) ([1]). Jos tätä tietoa ei ole saatavissa tilan kirjanpidosta, sarakkeeseen 3 (puuttuva tieto) merkitään koodi 1.

Tilikauden tuotanto (sarake 5)

Tilikauden aikana tuotettujen kasvi- ja eläintuotteiden määrät (lukuun ottamatta mahdollisia hävikkejä pellolla ja maatilalla). Nämä määrät ilmoitetaan tilan pääasiallisten tuotteiden osalta (lukuun ottamatta sivutuotteita).

Määrät ilmoitetaan satoina kilogrammoina lukuun ottamatta munia, jotka ilmoitetaan tuhansina kappaleina. Maidon osalta ilmoitetaan tuotetun nestemäisen maidon määrä riippumatta siitä, missä muodossa (kerma, voi, juusto) se on myyty, käytetty omaan kulutukseen, omaan valmistukseen tai annettu luontoissuorituksena. Maitoa, jonka vasikat imevät utareista, ei lueta tuotantoon.

Jos jonkin tuotteen fyysisen tuotannon määrittäminen satoina kilogrammoina ei ole mahdollista myyntiehtojen vuoksi (esimerkiksi satojen myynnit pystykaupalla ja sopimusviljely), sarakkeeseen 3 (puuttuva tieto) on merkittävä koodi 2, kun on kyse sopimusviljelystä, ja muissa tapauksissa koodi 3.

Alkuinventaario (sarake 6)

Varastossa olevien tuotteiden arvo tilikauden alussa (lukuun ottamatta eläimiä). Tuotteiden arvo määritetään tilalta myyntiin inventointipäivänä sovellettavin hinnoin.

Myynnit (sarake 7)

Tilikauden alussa varastossa olevien tai tilikauden aikana korjattujen tuotteiden myynneistä saatu tai saatava kokonaishinta.

Myytyjen tuotteiden kokonaishinta sisältää tilalle palautettujen tuotteiden (rasvaton maito, mäski jne.) arvon. Tämä arvo ilmoitetaan myös tilan kuluina.

Tilikauden aikana mahdollisesti saadut korvaukset (esimerkiksi korvaukset raevahingoista) lisätään vastaavien tuotteiden kokonaismyyntiin, jos nämä korvaukset voidaan lukea näiden tuotteiden tuotantoon liittyviksi; muussa tapauksessa ne ilmoitetaan sarakkeessa 181 (muut tuotot ja tulot).

Tilikauden aikana tuotteista saatuja palkkioita ja tukia ei lisätä kokonaismyyntiin; ne ilmoitetaan otsakkeessa 112 (vrt. tätä otsaketta koskevat ohjeet). Jos mahdolliset kaupan pitämisen kustannukset ovat tiedossa, niitä ei vähennetä kokonaismyynnistä, vaan ilmoitetaan otsakkeessa 71 (muut erityiset karjanhoidon kulut) tai otsakkeessa 76 (muut erityiset viljelykulut).

Oma kulutus ja luontoissuoritukset (sarake 8)

Tilan taloudessa kulutetut (mukaan lukien ne tilan tuotteet, joita käytetään lomalaisten aterioiden valmistukseen) ja/tai tuotteet, jotka annetaan luontoissuorituksena tavaroiden ja palvelujen ostoista (mukaan lukien luontoissuorituksena maksetut palkat). Kyseisten tuotteiden arvo määritetään tilalta myytäessä sovellettavin hinnoin.

Loppuinventaario (sarake 9)

Tilikauden lopussa varastossa olevien tuotteiden arvo (lukuun ottamatta eläimiä). Tuotteiden arvo määritetään tilalta myyntiin inventointipäivänä sovellettavin hinnoin.

Oma käyttö (sarake 10)

Omaan käyttöön kuuluu niiden tilikauden alussa varastossa olevien ja/tai tilikauden aikana tuotettujen tuotteiden arvo, jotka käytetään tilikauden aikana tuotantovälineenä. Oma käyttö jaetaan luokkiin seuraavasti:

— *karjan rehut:*

([1]) Esimerkki: jos samassa yhden hehtaarin avomaapuutarhassa on viljelty retiisiä, sitten salaattia ja sitten purjoa, otsakkeessa 137 ilmoitettava pohjapinta-ala on yksi hehtaari; viljelty pinta-ala on kolme kertaa yksi hehtaari ja se on ilmoitettava vastaavasti otsakkeissa 226, 203 ja 199.

▼B

niiden kaupan pidettävien tilan tuotteiden (tuotteet, joita pidetään yleisesti kaupan) arvo, joita tilikauden aikana on käytetty karjan rehuina. Tilalla käytetyt oljet (rehuna tai kuivikkeena) otetaan huomioon ainoastaan, jos ne ovat kaupan pidettävä tuote kyseisellä alueella ja kyseisenä vuonna. Maito, jonka vasikat imevät utareista, ei sisälly omaan käyttöön.

Asianomaisten tuotteiden arvo määritetään tilalta myytäessä sovellettavin hinnoin.

— *siemenet:*

niiden kaupan pidettävien tilan tuotteiden arvo, joita tilikauden aikana on käytetty siemeninä. Näiden siementen arvo määritetään tilalta myytäessä sovellettavin hinnoin.

▼B

LIITE III

KIRJANPITOTIETOJEN ESITTÄMINEN MAGNEETTINAUHALLA

A. **Magneettinauhojen ominaisuudet**

1. Nauhoissa on 9 raitaa, ja tallennustiheys on 6250, 1600 tai 800 BPI.

2. Tietuelohkojen välin tulee olla vähintään 0,65 tuumaa tai 15,2 millimetriä (vakioarvo).

3. Jokaista tietoa edustaa 32 binaarisen bitin sana. Vasemmanpuoleisin bitti määrittää etumerkin:

   — nolla määrittää positiivisen luvun; tällöin 31 seuraavaa bittiä ilmaisevat sellaisinaan luvun binaariarvon,

   — yksi määrittää negatiivisen luvun; tällöin 31 seuraavaa bittiä ilmaisevat luvun binaariarvon kahden komplementtimuodossa.

B. **Tiedoston esittäminen**

1. Yksi magneettinauha sisältää ainoastaan yhden tiedoston.

2. Tiedosto sisältää vain samanpituisia tietueita.

3. Tietueet voidaan jaksottaa lohkoiksi tietokonejärjestelmien sallimissa rajoissa.

4. Tiedosto luodaan joko OS/IBM 360- tai 370-järjestelmän vakionimiöllä varustettuna tai ilman tiedostojärjestelmänimiötä; jälkimmäisessä tapauksessa tiedosto alkaa OS/IBM 360- tai 370 -vakionauhamerkillä ja päättyy siihen. Kun järjestelmän vakionimiö on käytössä, RECFM on VS, VBS, F, FB tai U.

5. Tiedoston viimeinen tietue voi olla muiden tietueiden pituinen, mutta ensimmäisen tiedon, A1, arvo on 999, ja sitä seuraavat tiedot ovat merkityksettömiä.

6. Magneettinauha varustetaan seuraavilla kelaan liimatuilla tiedoilla:

   a) DSNAME, VOLUME (SER) ja RECFM, kun järjestelmän vakionimiö on käytössä; muissa tapauksissa: alkuperämaan nimi, tilikausi ja mahdollinen toimitusnumero,

   b) tietueen pituus tavuina ([1]) tai LRECL-kerrannaisina,

   c) jakson pituus tavuina ([1]) tai BLKSIZE-kerrannaisina,

   d) raitojen määrä ja tallennustiheys.

C. **Maatilaa koskevien tietueiden sisältö**

1. Maatilaa edustaa enintään 1377 tietoa, joista

   487 on kiinteitä tietoja (vrt. liite 1), joita seuraa vaihteleva määrä jakamattomia 10 tiedon ryhmiä.

   Tämä ryhmien määrä ilmoitetaan kuudennella kiinteällä tiedolla.

2. Kaikki yhtä tilaa koskevat tiedot ovat samassa tiedostossa:

   — joko 1377 sanan kiinteässä tietueessa, jota seuraa enintään 89 muuttuvien tietojen ryhmää, tai

   — 279 sanan kiinteissä tietueissa (enintään viisi tietuetta), jotka ovat kokonaan täytettyjä, lukuun ottamatta viimeistä, joka tarvittaessa täytetään nollilla; näitä tietueita seuraa enintään 88 muuttuvien tietojen ryhmää (ks. jäljempänä oleva taulukko).

3. Maatilaa koskeva ensimmäinen tieto aloittaa tietueen. Viimeisen kyseistä tilaa koskevan tietueen käyttämätön loppuosa täytetään nollilla.

([1]) Yhdessä tavussa on 8 bittiä.

▼B

Tietueiden muoto

Tietueiden määrä tilaa kohden (4. tieto)	Tietueen järjestysnumero (5. tieto)	Tietueiden sisältö								Tietueen pituus	
		Tilan nimiö		Kiinteiden tietojen alue		vaihtuva määrä 10 tiedon ryhmiä		Täytenollat	Tietojen kokonaismäärä tietuetta kohden	bitteinä	tavuina
		Tietojen määrä	Tietojen osoitteet	Määrä	Osoitteet	Määrä	Osoitteet				
Yksi tietue tilaa kohden											
1	1	5	1-5	482	6-487	89 * 10 = 890	488-1 377	—	1 377	44 064	5 508
Useita tietueita tilaa kohden											
5 max.	1	5	1-5	274	6-279	—	—	—	279	8 928	1 116
	2			208	280-487	(6 * 10 = 60) + 6 (1)	488-553	—			
	3			—	—	4 + (27 * 10)	554-827	—			
	4			—	—	(27 * 10) + 4 (1)	828-1 101	—			
	5			—	—	6 + (26 * 10)	1 102-1 367	8			

(1) 10 tiedon ryhmään kuuluvat tiedot, jotka sijoittuvat kahteen peräkkäiseen tietueeseen; jos on kyse tilaa koskevasta viimeisestä tietueesta, alueet täytetään nollilla.